

ATHÈNES 2004



ACTUEL EN MODE OLYMPIQUE PAGE 11

BOXE
BENOIT GAUDET
SURPREND
UN CHAMPION
OLYMPIQUE
PAGE 5

PIERRE FOGLIA
*Le choix de
Maryse Turcotte*
PAGE 2

**ATHÈNES
JUNIOR**
UN DÉCATHLON
MAISON
PAGE 8

RONALD KING
*Athènes, une
grosse pointure...*
PAGE 10

LES MÉDAILLES

PAYS	OR	AG	BR	T
CHINE	10	4	1	15
AUSTRALIE	6	2	5	13
JAPON	5	1	1	7
ÉTATS-UNIS	3	5	5	13
FRANCE	2	2	3	7
CANADA	0	0	1	1

LES SPORTS
PAGES 14 À 16

NFL
*LA PRESSE AU
CAMP DES GIANTS*
PAGE 16

46.29.11
56.13.45

200 MÈTRES, UN SEUL MAÎTRE

L'Australien Ian Thorpe a confirmé sa domination à la piscine olympique, hier, en éclipsant ses rivaux VDH et Michael Phelps au cours du 200 mètres style libre le plus relevé de l'histoire. En battant le record olympique, la Torpille a aussi empêché Phelps d'égaliser la marque de Mark Spitz de sept médailles d'or au cours des mêmes Jeux.

Le compte-rendu de notre envoyé spécial Simon Drouin en page 3.



Ian Thorpe
PHOTO AFP



**LE DOLLAR PORTE-BONHEUR. GARDEZ-LE
PRÉCIEUSEMENT, IL POURRAIT VOUS PORTER CHANCE!**

Vérifiez si vous en avez un dans votre monnaie ou obtenez-le à votre succursale RBC® dès aujourd'hui.



MONNAIE ROYALE CANADIENNE
ROYAL CANADIAN MINT

Fournisseur officiel de l'équipe
olympique canadienne

Un appui à nos athlètes depuis 1947
Commanditaire officiel de l'équipe olympique canadienne

© Symbole officiel du Comité olympique canadien
™ Marque de commerce de la Banque Royale du Canada
© Marque déposée de la Banque Royale du Canada

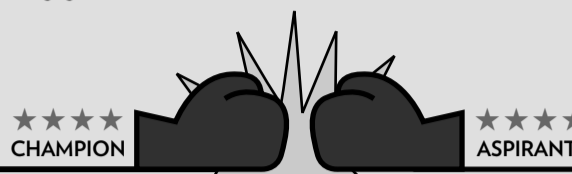
En circulation.

ATHÈNES 2004

10 MINUTES...

DANS L'ARÈNE

Alexandre Despatie est populaire, mais **Maryse Turcotte** semble avoir un réseau de proches très bien organisé, comme en fait foi sa victoire d'hier contre le plongeur lavallois. Elle affronte aujourd'hui les volleyeuses **Guylaine Dumont** et **Annie Martin**. À vos claviers: sports@lapresse.ca ou www.cyberpresse.ca/sports. Le gagnant sera connu demain.



MARYSE TURCOTTE
GUYLAINE DUMONT ET ANNIE MARTIN

On félicite

L'Américain **Michael Phelps**. À défaut de remporter huit médailles d'or, il s'enlève pour battre le record absolu de médailles de bronze au cours de mêmes Jeux!

On s'étonne

D'apprendre que le tennisman **Andy Roddick**, néophyte des JO, est un fervent chasseur d'épinglètes des pays représentés à Athènes. «C'est étrange, car on lit le nom du pays sur le dos des vestes et on se dit : «oh! Je n'ai pas celui-là» et on commence à discuter échanges», raconte le Floridien qui y voit aussi un bon moyen de rencontrer des filles.



PHOTO REUTERS

On se demande

Si l'archère allemande **Cornelia Pfohl**, 33 ans, transmettra sa passion du tir à l'arc à ses enfants. En tout cas, le petit dernier aura été initié très tôt à la discipline! Bien au chaud dans le ventre de sa maman depuis 27 semaines, il participe «indirectement» aux Jeux olympiques à Athènes. Comment se débrouille la médaillée olympique en équipe (1996 et 2000)? «Lors de la compétition, le bébé ne me gêne pas du tout», a déclaré celle qui en est à ses quatrièmes Jeux.

On confirme

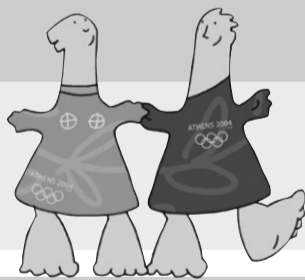
Que le régime à base de soupe de nid d'hirondelle et de chocolat a véritablement des propriétés énergétiques hors du commun. L'haltérophile thaïlandaise **Udomporn Polsak** est devenue la première femme de son pays à remporter une médaille d'or olympique. Sportifs, à vos chaudrons!

ATHENA ET PHOIVOS

«Ce couple de mascottes ressemble à des bonhommes Pillsbury qu'on aurait oubliés trop longtemps dans le four micro-ondes.»

— Patrick Hamel
Saint-Jean

Que vous inspirent les mascottes Athena et Phoivos? Écrivez-nous à sports@lapresse.ca.



LES QUÉBÉCOIS AUJOURD'HUI

- Marie-Hélène Chisholm > Judo
- Guylaine Dumont et Annie Martin > Volleyball de plage
- Andréanne Morin > Aviron
- Frédéric Niemeyer > Tennis
- Balle-molle > 5h
- Baseball > 3h30

L'HORAIRE DES COMPÉTITIONS ET LA GRILLE TÉLÉ EN PAGE 12

Toute l'actualité des Jeux en direct sur www.cyberpresse.ca/jeux

Info Athènes 2004, notre bulletin électronique quotidien. Abonnez-vous à www.cyberpresse.ca/info-athenes

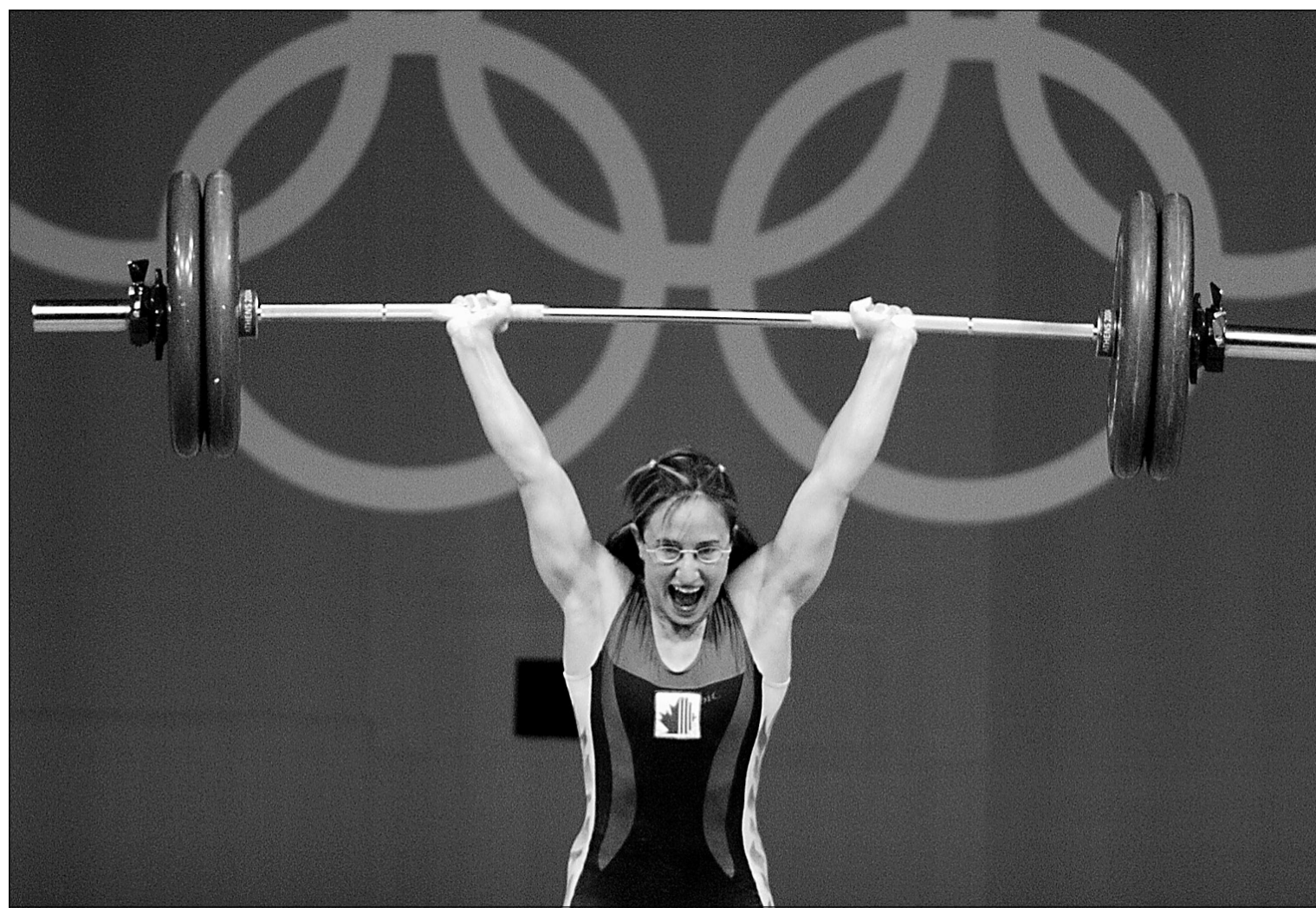


PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

Maryse Turcotte a égalé son meilleur total à vie, hier, en levant 210 kilos, soit 90 à l'arraché et 120 à l'épaulé.

C'est son choix!

Malgré un record personnel, Maryse Turcotte termine onzième



PIERRE FOGLIA
ATHÈNES

Maryse était magnifique à voir, comme d'habitude. Même avec ses lunettes, c'était la première fois en compétition qu'elle mettait des lunettes. Elle n'a pas besoin de lunettes mais c'est son nouveau commanditaire, Lunetteries Farhat, qui l'oblige à en porter. Ben non c'est pas vrai. Faut bien que j'invente, je vous ai tout dit sur Maryse depuis quatre ans. Combien de fois vous ai-je dit que c'était la plus fine? La plus inspirante? La plus toute?

Elle a été parfaite hier encore. Elle a levé 210 kilos pour égaler son meilleur total à vie, 90 à l'arraché, 120 à l'épaulé. C'était seulement la troisième fois de sa carrière qu'elle levait 210 kg, les deux autres fois, c'était il y a longtemps, quand elle était jeune et qu'elle ne portait pas encore de lunettes.

Onzième. Quand bien même je vous expliquerais. Il y avait deux groupes, A et B, Maryse levait dans le B en après-midi, avec trois autres filles, dont une de Mongolie qui a été la première à apparaître sur le plateau, et sur le coup j'ai cru que c'était Maryse, elle y ressemblait en plus mongole forcément, mais pas tant que ça. Si la Mongole avait eu des lunettes... Anyway, Maryse a été irréprochable. Une petite erreur technique l'a empêchée de lever deux kilos et demi de plus à l'arraché. C'est elle qui le dit que c'était une erreur technique, moi il m'a semblé que c'était trop lourd, c'est tout. Et elle s'y est reprise à deux fois pour épauler 120 kilos. Deux mauvaises barres sur six. Son meilleur total à vie. Onzième. Que pourrait-elle faire de plus?

Moi je sais ce qu'elle pourrait faire de plus: prendre de la drogue comme les autres, mais elle ne veut pas. Je lui en ai parlé une fois, elle s'est fâchée. Tant pis. Elle veut pas, elle veut pas, hein? Tant qu'elle ne voudra pas, elle va finir onzième.

C'est tout. Si elle aime ça lever dans le groupe B devant des salles vides avec des Mongoles pour compagnes de plateau, good, c'est son choix. Mais juste pour parler, j'ai vu des filles du groupe A qui ne sont pas meilleures qu'elle sans drogue. Beaucoup à part ça. La Polonaise qui revient d'une suspension de deux ans, la Bulgare, la Turque, les deux Coréennes du Nord, la Chinoise, prends quelques hormones comme elles et te v'la sur le podium, Maryse. Tu ne serais pas obligée d'en prendre beaucoup tu sais. T'as peur de te faire prendre? Ben non. À part la Polonaise, y'en pas une de ta gang d'hier qui s'est fait pogner. Anyway, C'est son choix.

Pis je faisais des farces tantôt, mais un coup sur le podium, t'en trouverais un pour vrai, un commanditaire pour tes lunettes. Je ne t'en parle plus. C'est ton choix. Tu vivras avec, ma petite fille.

Dans la zone mixte, Maryse et Pierre Bergeron, son entraîneur et compagnon dans la vie, exultaient. L'aboutissement de tant d'années d'efforts dans leur petit gymnase de Brossard. De douleurs aussi. Maryse et ses genoux de petite vieille, son arthrose, et maintenant des lunettes. Tout ce qu'il faut faire pour une onzième place! Imaginez qu'en se rendant à la compétition, il la faisait cracher dans un petit pot pour... perdre du poids. Il faut savoir qu'en cas d'égalité, la fille la moins lourde à la pesée l'emporte.

J'ai déjà raté un podium par 25 grammes, se souvient Maryse.

Tu veux mon avis, ma grande? C'est des folies tout ça. T'es là à cracher des bouts de poumons dans ton petit pot — combien de crachats pour faire 25 grammes? — alors que si tu voulais... mais j'ai promis de ne plus t'en parler. Oublions ça. Onzième c'est bien. Si tu le dis. Mais tu sais ce que les gens vont dire? Ils vont dire elle était quatrième à Sydney, et onzième à Athènes, elle vieillit, la preuve elle n'avait pas de lunettes à Sydney...

Les gens ne se souviennent pas qu'à Athènes, tu avais levé 205 kilos. Ici 210. Et vas donc leur expliquer que les meilleures filles de la catégorie du dessus et du dessous se sont précipitées dans la tienne, les 58 kg, quand ils ont vu que t'avais gagné une médaille de bronze à l'épaulé-jeté aux Championnats du monde l'automne dernier à Vancouver, avec

une barre de 120 kilos comme aujourd'hui. Elles se sont dit, hey, la Maryse Turcotte de Brossard a gagné le bronze et elle ne prend même pas de drogue. On va aller la planter. Il y a une place à prendre sur le podium. C'est ce qu'elles ont fait aujourd'hui.

Mais c'est ton choix ma fille. (Juste au cas où vous vous le demandez, la médaille d'or s'est gagnée à... 237 kilos, 107 à l'arraché, 40 livres de plus que Maryse. Mais c'est son choix).

FOUS DE FONTE — Tout neuf, le centre d'haltérophilie de Nikaia où s'exécutait Maryse est un superbe amphithéâtre, conçu exprès pour l'haltérophilie, situé sur un promontoire pas très loin du port du Pirée. Ce n'est pas une autre de ces installations qui ne servira plus à rien après les Jeux. Les Grecs sont des grands amateurs de fonte, l'haltéro est un de leurs sports favoris, les Pyrrhos Dimas et Akhakiou Karkiasvili, le premier d'origine albanaise et le second d'origine géorgienne, sont élevés au rang de demi-dieux, ici. Ils tenteront de remporter une quatrième médaille d'or ce que même Suleimanoglu n'a pas réussi à Sydney, c'est bien fait pour lui disent les Grecs, c'est rien qu'un Turc après tout...

C'est aussi en haltérophilie que les Grecs se pognent avec les Turcs.

ÇA M'ÉNARVE — Pierre Bergeron l'entraîneur et chum de Maryse passait à côté de moi pendant les couronnements des trois Asiatiques, on venait de leur passer les médailles au cou et de leur poser cette horreur de couronne qu'on pose ici sur la tête des vainqueurs.

Tu vois ta blonde avec cette ridicule couronne de lauriers sur la tête?

Il fait la grimace, puis il y repense: remarque, ça doit être bon dans la sauce à spaghetti!

Puisqu'on est dans les petites choses qui m'énarvent, avez-vous remarqué le nombre de fois que les filles de volleyball de plage, passent un doigt dans l'élastique de leur culotte pour la remettre en place? Mettez des culottes plus grands les filles. Pis si vous tenez tant que cela à montrer votre cul, trouvez-vous une job de danseuses le soir.

AUTRE TEXTE
Page 4

Larouche écoutera les offres

L'entraîneur ne sait pas s'il sera de retour avec Plongeon Canada

CARL TARDIF
LE SOLEIL

ATHÈNES — Michel Larouche n'a pas l'intention de quitter son poste d'entraîneur au Club Aquatique Montréal Olympique (CAMO) après les Jeux olympiques, mais si un autre pays que le Canada lui dépose une offre, il ne la repoussera pas du revers de la main.

« Si on me fait une proposition, je vais l'écouter. Cesar (Henderson) et moi, on n'est pas assez fou pour ne pas y penser, surtout si on double ou triple notre salaire. Nous avons une retraite à planifier, après tout », confiait Larouche après la conquête de la médaille de bronze d'Émilie Heymans et Blythe Hartley.

Malgré cela, il se dit prêt à s'engager pour les quatre prochaines années avec

le club CAMO. Il l'a répété devant les médias québécois, hier soir. « Je veux entreprendre un autre cycle de quatre ans, c'est certain. »

Résultats

La grosse question est de savoir si son mariage avec l'équipe nationale durera aussi longtemps que celui avec CAMO. En l'écouter, on arrive à la conclusion que les résultats des Jeux olympiques auront une grande influence sur son avenir.

« Que l'on se comprenne bien. Au club CAMO, et je ne parle pas de l'équipe nationale, on prend un soin jaloux des entraîneurs. Si on avait la même approche au niveau canadien, ce serait intéressant. Les conditions sont difficiles pour les entraîneurs, je n'ai pas l'impression que ça changera un

jour, mais je pense qu'on commence à nous écouter », explique-t-il.

Larouche affirme avoir eu de la difficulté à vendre son projet d'Équipe 2004, qui se voulait un programme d'entraînement spécifiquement orienté en fonction des Jeux. Les victoires de Heymans et d'Alexandre Despatie aux Championnats du monde de 2003, à Barcelone, ont servi d'argument final pour convaincre les dirigeants.

« Ça doit bien fonctionner, ont-ils dû se dire en voyant les résultats. Et si on se tire bien d'affaire à Athènes, nous allons être écoutés. Au lieu que le leadership provienne des petits clubs, il doit venir d'en haut, ce qui ferait monter le niveau du plongeur au pays. Présentement, Plongeon Canada se pose des questions sur ce qui doit être fait. On va être jugé sur ce qui va se passer dans la piscine. »



PHOTO MARK J. TERRILL, REUTERS

Ian Thorpe (à droite) a remporté le 200 mètres libre, hier, devançant le champion des Jeux de 2000 à Sydney, Pieter van den Hoogenband (au centre), et la coqueluche américaine, Michael Phelps.

Muselé par deux géants

Thorpe et Van den Hoogenband repoussent Phelps au troisième rang



SIMON DROUIN
À ATHÈNES

Moussé par les médias internationaux dans sa quête au record de Mark Spitz, Michael Phelps est le nageur qui avait fait le plus de bruit à l'approche des Jeux d'Athènes. Hier soir, le jeune prodige américain a cependant été muselé par deux géants de la natation, l'Australien Ian Thorpe et le Néerlandais Pieter van den Hoogenband, en finale du 200 mètres libre.

Électrisante au possible, l'épreuve la plus attendue des Jeux olympiques a livré ses promesses. Défait par Van den Hoogenband sur ses terres à Sydney, en 2000, Thorpe a pris sa revan-

che en soufflant la victoire à son grand rival dans les 50 derniers mètres.

Avec un chrono de 1:44.71, l'Australien de 21 ans a devancé le Néerlandais de 52 centièmes, le dépouillant aussi de son record olympique. Enlaçant le médaillé d'argent quelques instants après avoir touché le mur, Thorpe lui a soufflé à l'oreille : « J'aimerais te retrouver à Pékin (en 2008). »

Malgré une meilleure marque personnelle et un record des Amériques (1:45.32), Phelps a dû se contenter de la médaille de bronze. L'Américain de 19 ans doit donc dire adieu au record de sept médailles d'or établi par son compatriote Spitz aux Jeux de Munich, en 1972. Déjà détenteur d'une médaille d'or et d'une de bronze avant la soirée d'hier, Phelps n'a plus que trois épreuves individuelles et possiblement deux relais à son programme à Athènes.

Van den Hoogenband, 26 ans, est parti comme une fusée, enflammant ses centaines de partisans vêtus d'orange. Au passage du 100 mètres, il détenait plus d'une seconde d'avance sur le rythme de la marque mondiale établie par Thorpe en 2001 (1:44.06).

« J'ai tout donné, mais Thorpe a été meilleur, a déclaré le « Néerlandais Volant ». Il est l'homme à battre sur cette distance. En tant que champion olympique en titre, j'avais quelque chose à démontrer. Je voulais repousser les limites du record mondial, mais j'ai trop donné dans les 100 premiers mètres. »

Tirant de l'arrière par plus d'une demi-seconde à la mi-course, Thorpe s'en est tenu à son plan de match. Toujours deuxième au dernier virage, la « Thorpille », propulsé par ses immenses pieds, a alors mis en marche la cinquième vitesse de son formidable moteur.

« Je m'en suis tenu à ce que

voulais faire, a souligné la bête de 6'5 et 229 livres. Ma fréquence de coups de bras était exactement là où je le voulais. Je me suis assuré de faire ma course. Je suis un nageur beaucoup plus mature et expérimenté qu'en 2000. »

En fait, comme c'est souvent le cas pour un athlète qui tutoie la perfection, Thorpe avait bien de la difficulté à décrire sa course, presque comme si un autre l'avait nagé.

« Quand je suis sorti du virage, je ne voyais pas où j'étais positionné. Je me suis concentré à garder ma tête basse. Je suis entraîné pour faire ça. C'est devenu quelque chose de presque mathématique. Il n'y avait aucune émotion rattachée à la course. Ça devient beaucoup plus facile si tu laisses ton corps faire ce pour quoi il est entraîné. Je garde très peu de souvenirs de la majorité de mes meilleures courses. Parfois, c'est comme ça que je juge si j'ai été bon ou pas. »

Auteur du huitième temps en de-

mi-finale, le Canadien Rick Say s'est faufilé jusqu'en sixième place dans cette course historique, de loin le meilleur résultat canadien jusqu'ici aux Jeux. Pendant quelques instants, le nageur de Victoria a joué dans la cour des grands, touchant le mur après Van den Hoogenband et Thorpe au premier virage (25.03).

« Je suis vraiment content d'avoir eu la chance de nager dans l'une des finales les plus incroyables que la natation ait connue », a déclaré le nageur de 25 ans, qui a réalisé un chrono de 1:47.55, soit 39 centièmes plus lent que sa marque canadienne établie en juillet.

Say, 25 ans, ambitionne maintenant de monter sur le podium lors des championnats du monde aquatiques qui seront présentés à Montréal l'été prochain.

Au fait, avec l'armada des Thorpe, Van den Hoogenband, Phelps et cie qui s'amènera à l'île Sainte-Hélène, on conseille aux ingénieurs de la ville de fortifier les murs de la piscine. Ça risque de trembler.

Phelps: « Il y aura d'autres occasions »

L'Américain avoue avoir pensé au fameux million de dollars

SIMON DROUIN

ATHÈNES — Michael Phelps n'est pas un menteur. Oui, il a pensé au million de dollars promis par son commanditaire Speedo s'il parvenait à égaler le record de sept médailles d'or établi par Mark Spitz aux Jeux olympiques de 1972.

« Un chiffre comme ça, c'est certain que ça me trottait dans la tête. Mais il y aura d'autres occasions », s'est esclaffé Phelps après sa médaille de bronze au 200 mètres libre, hier soir, ce qui lui enlevait toute chance de réaliser l'exploit à Athènes.

Bien qu'il ait échoué dans sa tentative, Phelps n'était aucunement déçu de sa troisième place derrière Ian Thorpe et Pieter van den Hoogenband.

« Comment être déçu ? J'ai nagé avec les deux nageurs de libre les plus rapides de l'histoire. J'étais là avec eux. J'en suis extrêmement heureux. J'ai réalisé mon meilleur chrono, un nouveau record américain », a signalé Phelps, qui a toujours dit qu'une seule médaille d'or à Athènes le satisfierait. « J'ai réussi (400 quatre nages) et mes Jeux sont déjà un succès. »

Deux fois l'or pour les États-Unis

ASSOCIATED PRESS

ATHÈNES — Les compatriotes de Michael Phelps ont lavé son honneur, hier, au bassin olympique.

L'Américaine Natalie Coughlin, la seule femme à être passée sous la barre de la minute au 100 mètres dos, a décroché l'or sur cette distance, en 1:00,37, devant la Zimbabwéenne Kirsty Coventry (1:00,50) et la Française Laure Manaudou (1:00,88), médaillée de bronze au lendemain de son succès sur 400 mètres libre.

Puis, Aaron Peirsol a donné une

autre médaille d'or aux États-Unis en enlevant le 100 mètres dos en 54,06, devant l'Autrichien Markus Rogan (54,35) et le Japonais Tomomi Morita (54,36).

Record olympique
Finalement, la Chinoise Luo Xuejuan est devenue championne olympique du 100 mètres brasse en signant un nouveau record olympique (1:06,64). L'Australienne Brooke Hanson a terminé deuxième (1:07,15) devant sa compatriote Leisel Jones, médaillée de bronze en 1:07,16.

Record olympique
Finalement, la Chinoise Luo Xuejuan est devenue championne olympique du 100 mètres brasse en signant un nouveau record olympique (1:06,64). L'Australienne Brooke Hanson a terminé deuxième (1:07,15) devant sa compatriote Leisel Jones, médaillée de bronze en 1:07,16.

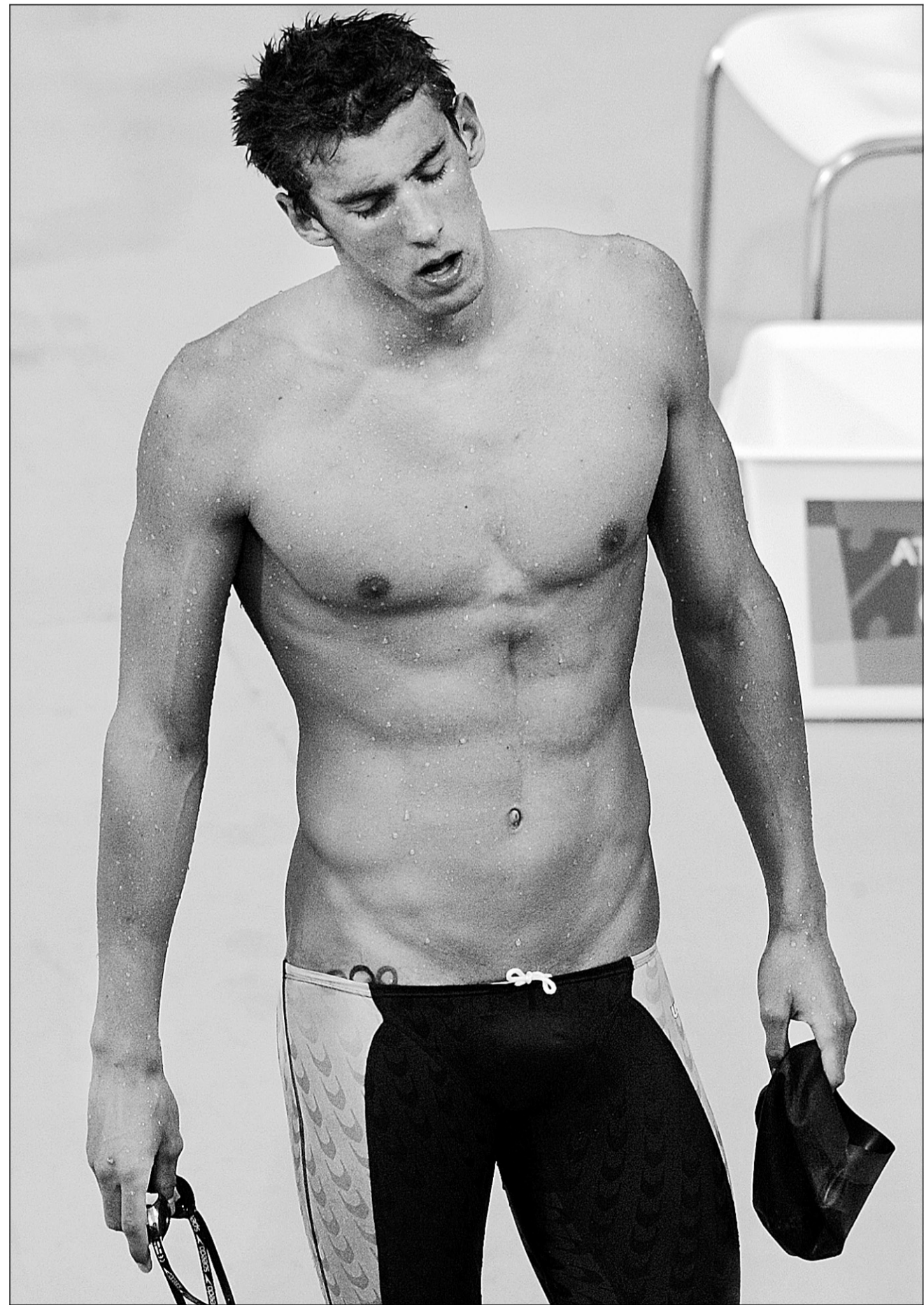


PHOTO DAVID J. PHILLIP, AP

On serait porté à croire que Michael Phelps a mal digéré sa troisième place au 200 mètres libre, mais ce n'est pas le cas. Phelps s'est plutôt dit extrêmement heureux d'avoir nagé avec Ian Thorpe et Pieter van den Hoogenband, qu'il considère comme les deux plus grands nageurs de libre de l'histoire.

ATHÈNES 2004

Roussy et Cada prises au piège

Le jeu défensif de leurs adversaires russes a désarçonné les deux pongistes canadiennes

SIMON DROUIN

ATHÈNES — Marie-Christine Roussy avait les yeux humides en quittant le terrain du Hall olympique de Galatsi, hier après-midi. Sa deuxième expérience olympique lui a laissé un goût amer.

Certes, cette défaite avec sa partenaire Petra Cada aux mains des Russes Svetlana Ganina et Irina Palina n'était pas une surprise. Roussy aurait néanmoins aimé offrir une opposition plus sérieuse avant de plier bagage dès la deuxième ronde du tournoi de tennis de table.

En l'espace de 22 petites minutes, les Russes ont renversé leurs adversaires canadiennes en quatre sets sans appel de 11-5, 11-2, 11-7 et 11-6.

Roussy et Cada savaient pourtant très bien que Ganina et Palina leur tendraient un piège. Les Canadiennes n'ont toutefois jamais été en mesure de se dépêtrer du filet défensif déployé par leurs patientes adversaires.

« C'est dur à avaler », a concédé la pongiste de 21 ans en se présentant devant les deux journalistes montréalais qui l'attendaient dans une zone mixte désertée. « On savait que ce serait un match difficile, que leur style ne nous conviendrait pas. Moi, en particulier, j'ai vraiment beaucoup de difficulté à jouer contre des filles strictement défensives. Mais c'est peut-être le pire match que j'ai joué contre la défensive. Je suis vraiment déçu. »

En début de rencontre, Roussy et Cada ont choisi de s'adapter à ce style défensif. Mal leur en prit. Les nombreux effets utilisés par

les Russes ont complètement mystifié les Canadiennes. Ganina et Palina utilisent des raquettes au revêtement picoté — plutôt que lisse — une rareté en tennis de table.

« Ça change beaucoup l'effet de la balle, a expliqué Roussy. Il faut constamment être attentif à comment ça se passe. Parfois, c'est plus facile de jouer contre des filles comme ça en simple parce que tu as toute la place. Là, il fallait tourner l'une autour de l'autre en plus de regarder les effets. T'arrive un peu en retard, t'as mal lu, et ça donne une balle un peu plus haute ou dans le filet. »

À 0-6 en troisième manche, le duo canadien s'est secoué un peu et a décidé de revenir à son style habituel, l'attaque et la contre-attaque. L'effet de surprise a fonctionné, les Canadiennes resserrant le pointage à 5-7. Les Russes se sont toutefois ajustées et ont repris le contrôle pour clore le match.

Manque d'adversaires

Roussy sera donc classée 17^e à Athènes, le même résultat obtenu à Sydney, quatre ans plus tôt. Une victoire en deuxième ronde lui aurait permis de percer le top 16 dans ce sport outrageusement dominé par les Asiatiques. « C'est certain que c'est une déception parce que l'objectif était d'atteindre la prochaine ronde, ce qui aurait été comme gagner une médaille », a mentionné l'entraîneur de Roussy, Christian Foisy.

Les Canadiennes ont été plutôt malchanceuses dans le tirage au sort. Le style défensif est plutôt inhabituel en tennis de table. Dans le tableau en double féminin, trois paires sont formées de joueuses axées uniquement sur le jeu défensif. Il a fallu que Roussy et Cada tombent sur l'une d'entre elles après leur victoire face aux Grecques, la veille.

Au Canada, une seule joueuse de haut niveau pratique le style défensif. Puisqu'elle vient de Vancouver, Roussy ne l'affronte au mieux qu'une ou deux fois par année. Le peu de moyens de la fédération nationale limite les occasions des Canadiens de se rendre en Europe ou en Asie pour des camps d'entraînements ou des tournois. L'invitation



À son arrivée à Athènes, le 9 août dernier, la pongiste Marie-Christine Roussy avait pris plaisir à photographier son coéquipier Faazil Rassam dans la portion canadienne du Village olympique. Quelques jours plus tard, la joie de Roussy s'est transformée en amertume à la suite d'une défaite sans équivoque face à un tandem russe. Le duo masculin, formé de Rassam et Johnny Huang, a baissé pavillon au troisième tour face à un duo suédois.

de joueurs d'élite à des camps, une pratique courante pour les puissances mondiales, ne se fait pas au Canada, encore une fois faute de moyens. Difficile, donc, de s'adapter.

Aux yeux de Foisy, les Canadiens doivent côtoyer davantage l'élite internationale pour se développer. L'entraîneur a souligné que la fédération russe disposait d'un budget de trois à quatre fois supérieur à celui de la fédération canadienne.

« Pourtant, le Canada est un pays beaucoup plus riche que la Russie, a-t-il fait remarquer. J'imagine que le sport n'est pas encore

une priorité ici. Si ça le devenait, le tennis de table serait aussi compétitif que les autres sports ayant un budget plus élevé. Il n'y a pas de secret. Par ailleurs, on s'est rendu à la même ronde que l'Australie, un pays où il y a beaucoup plus d'argent en tennis de table. Si on se compare, on ne fait pas trop mal avec ce qu'on a. »

Dilemme

Roussy, qui pratique le ping-pong depuis l'âge de 11 ans, ne détesterait pas se rendre jusqu'aux Jeux de Pékin, en 2008, là où son sport sera roi. Le hic, c'est qu'elle s'est découverte une nou-

velle passion, la médecine. Après une année préparatoire, elle doit entreprendre sa première session à l'Université de Montréal à son retour d'Athènes. « C'est certain que je vais continuer un peu. Il y a moyen de prendre des pauses en médecine. Mais pour Pékin, je ne sais pas encore. »

La sympathique athlète doit également faire le point avec Cada, sa partenaire des deux dernières années. La pongiste d'origine tchèque se retrouve un peu dans la même position que Roussy puisqu'elle fera son entrée sur le marché du travail dans les prochaines semaines. La vie continue, quoi.

LA FIN POUR JULIEN

Denyse Julien a vu sa carrière olympique prendre fin sur une défaite en double féminin, hier. Julien et sa coéquipière Anna Rice ont perdu en deux manches de 15-3 et 15-4 contre les Thaïlandaises Sathinee Chankrachangwong et Saralee Thungthongkam au cours d'un match qui a duré 26 minutes.



Fière partenaire de Maryse Turcotte, haltérophile olympique

COOP UQAM
coopuqam.com

Encouragez Maryse au maryseturcotte.com

3248822A

Maryse et ses comptables



JEAN-FRANÇOIS BÉGIN

LE QUÉBEC OLYMPIQUE

Tout a commencé par un reportage télévisé.

C'était au printemps dernier. Dany Foster était chez elle et écoutait distraitemment un documentaire sur les difficultés rencontrées par les athlètes amateurs dans la recherche de financement. Tout à coup, quelque chose a attiré son attention. Ou plutôt quelqu'un : Maryse Turcotte.

« Quand je l'ai entendue, j'ai tout de suite enregistré la fin de l'émission et j'ai ensuite fouillé dans Internet pour en savoir davantage à son sujet, raconte M^{me} Foster, direc-

trice des ressources humaines chez Demers Beaulne, un bureau de comptables du centre-ville.

Demers Beaulne compte 85 employés, dont beaucoup de jeunes dans la vingtaine. Le bureau célèbre cette année son 25^e anniversaire et cherchait une façon originale de souligner l'événement. En voyant Maryse, M^{me} Foster a eu un flash : et si on la commanditait ?

« Le parallèle avec les jeunes qu'on recrute — des femmes dans 80 % des cas — m'a tout de suite frappé, dit-elle. En tant qu'haltérophile, Maryse se retrouve dans un rôle non traditionnel pour une femme, et elle le fait avec passion, détermination et rigueur. »

Dès la semaine suivante, M^{me} Foster a soumis son projet à l'associé directeur, Robert St-Aubin. Il ne connaissait pas du tout Maryse, mais a été suffisamment intrigué pour accepter de la rencontrer en compagnie de Pierre Bergeron, son chum et entraîneur.

La preuve qu'il ne la connaissait pas, c'est la première question qu'il

lui a posée. Une question légitime, certes, mais sans objet dans le cas de cette athlète droite comme un chêne. « Je suis un comptable et un gars terre-à-terre. Je lui ai demandé : si on vous commandite, Maryse, est-ce qu'on risque d'être éclaboussés par une histoire de dopage ? De la façon dont elle m'a répondu, j'ai tout de suite été convaincu. »

Ils ont conclu une entente de trois ans, qui expirera après les Jeux du Commonwealth, en 2006. Avant même de savoir si Maryse obtiendrait son laissez-passer pour les Jeux olympiques. « Ça n'avait rien à voir avec les Olympiques, dit M. St-Aubin. Parce qu'en fin de compte, en haltérophilie, les Olympiques, ça ne dure qu'une minute et demie ! »

La minute et demie, elle est venue hier, avec la 11^e position de Maryse. Pensez-vous que ce résultat a débîné ses commanditaires ? Si c'est le cas, ils cachent diablement bien leur jeu. « Tu ne peux pas te battre contre l'impossible, a dit M^{me} Foster — une allusion à la forte concurrence chez les 58 kg. Elle a égalé son meilleur résultat à vie. C'est mission accomplie. Il faudrait peut-être penser à autre chose qu'aux médailles. »

Maryse, déjà commanditée depuis quelques années par la Coop UQAM et Sacs Magiques, a été présentée au personnel de Demers Beaulne lors d'un party de bureau, à la fin de la saison des impôts. « Elle était très sympathique, elle s'exprimait bien et s'est très bien mêlée à notre groupe, explique Anne-Marie Laforest, 26 ans, qui travaille dans le secteur de la vérification. C'est un modèle. Elle est déterminée, persévérante et, comme nous, elle veut aller loin. »

Hier, les courriels fusaiement chez Demers Beaulne, au 20^e étage d'une tour à bureaux du boulevard René-Lévesque. On s'échangeait les dernières nouvelles de Maryse. « Ça a vraiment créé un momentum dans le bureau », dit M. St-Aubin. La gen-

tillesse et la générosité de l'haltérophile, passée saluer ses nouveaux supporters avant son départ pour Athènes, sans même qu'on lui ait demandé de le faire, ont charmé tout le monde. Pour cette PME, qui vit un peu dans l'ombre du Big Four (les quatre grands cabinets comptables internationaux), les performances de Maryse ont un effet rassembleur.

Maryse tire aussi profit de la relation, évidemment, et pas seulement financièrement. « Quand je participe à une compétition et que j'ai le petit logo sur moi, c'est un peu comme si j'avais le soutien de gens près de moi qui me disent *Let's go, Maryse* », m'a-t-elle dit quand je l'ai jointe au téléphone au cours du week-end.

« Et ce ne sont pas de grosses commandes comme celles de certains athlètes. Il n'y a pas d'exigence de performance, alors ça ne me met pas de pression supplémentaire. »

La question financière, donc, est loin d'être la seule qui compte. Comme le racontait un collègue dans *La Presse* de samedi, Maryse a récemment refusé une commandite de 5000 \$ de la Banque Royale. « En année olympique, les entreprises aiment souvent profiter de la vague médiatique, mais ce ne sont pas de longs contrats, explique-t-elle. Ce sont des ententes de trois ou six mois. C'est sûr que pour un athlète qui n'a aucune commandite, c'est une occasion à saisir. Mais dans mon cas, je trouvais injuste d'accepter de l'argent à court terme au détriment de commanditaires qui se sont engagés à long terme. »

Imaginez l'effet qu'aura la présence de Maryse quand Demers Beaulne ira faire du recrutement dans les universités cet automne. Si Dany Foster a été impressionnée rien qu'en voyant Turcotte à la télé, attendez de voir ce que se sera quand les aspirants comptables la rencontreront en personne. Demers Beaulne a fait un très bon coup.

Reste à espérer que ça donne des idées à la concurrence.

MONTOIT LE SAMEDI

CE SAMEDI DANS LA PRESSE

800 000 Québécois sont MAÎTRES DE LEUR EAU

Gaudet surprend un ex-champion olympique

ROBERT LAFLAMME
PRESSE CANADIENNE

ATHÈNES – On ne donnait pas cher de sa peau face au champion olympique des Jeux d'Atlanta en 1996. Mais le boxeur poids plume Benoît Gaudet a confondu les sceptiques, incluant les dirigeants du Comité olympique canadien (COC) qui s'opposaient à sa venue à Athènes, en infligeant une correction au Thaïlandais Somluck Kamsing (32-17), hier soir.

« C'est la plus grosse victoire de ma carrière », a lancé Gaudet, qui a tourné la page sur l'imbroglio avec le COC. « J'avais comme objectifs en arrivant aux Jeux olympiques de me défoncer dans l'arène, de remporter mes combats et de gagner une médaille. J'ai réalisé les deux premiers objectifs ce soir. Ce n'est pas fini. Je veux continuer. Il me reste la médaille à aller chercher. »

Le pugiliste de Drummondville a servi une leçon de boxe au vétéran champion. Menant 10-8 après deux rounds, il a ouvert la machine à partir du troisième. Il a littéralement martelé le vétéran champion au cours du dernier assaut, ayant l'avantage 13-5.

« Je suis dans une forme physique formidable, a-t-il affirmé. Il faiblissait à mesure que j'exerçais de la pression. J'ai remarqué qu'il a commencé à ralentir au cours de la deuxième moitié du deuxième round. Moi, j'aurais pu continuer comme ça pendant 12 autres rounds. »

Gaudet a aussi souligné que son entraîneur Stéphane Larouche avait bien fait de modifier la stratégie initiale peu de temps avant le combat.

« Stéphane voulait que je sorte comme un enragé, mais il a changé la stratégie, préférant plutôt que je laisse mon adversaire venir à moi. J'excelle dans les déplacements et on a remarqué que le Thaïlandais se déplaçait très bien également. »

« Ça l'a un peu désorganisé, je crois. Il a dû se lancer à l'attaque et j'en ai profité pour trouver les ouvertures. »

Gaudet ne savait pas quel était le score pendant le combat, mais il a commencé à se douter qu'il était en excellente position au cours du dernier round.

Il se mesurera maintenant au Coréen Seok Hwan Jo, qu'il ne connaît pas.

« Tout ce que je sais, c'est qu'il s'est battu tout juste avant moi. »

Gaudet a bien failli ne pas être présent à Athènes puisque le Comité olympique canadien a longuement tergiversé avant de lui accorder son laissez-passer. Il a en effet dû patienter plusieurs semaines avant de recevoir, le 10 juillet dernier, la confirmation du COC qu'il avait bel et bien rempli les critères de sélection.

Cette longue période d'incertitude n'a pas entamé sa confiance.

« Quand je suis monté dans le ring, je n'avais aucun doute sur ce que j'étais capable de faire. »



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

Le Québécois Benoît Gaudet pourra poursuivre son parcours dans la catégorie des poids plume en vertu de sa victoire aux points, hier, face au Thaïlandais Somluck Kamsing.

Les filles du water-polo sont déjà dans le creux...

PRESSE CANADIENNE

ATHÈNES – Vaincue 8-6 à son premier match du tour préliminaire, hier, l'équipe canadienne féminine de water-polo devra se ressaisir rapidement parce que les États-Unis, championnes mondiales, se dressent sur son chemin.

« J'ai demandé aux filles sur le bord de la piscine d'oublier au plus tôt la défaite contre la Russie. Ce n'est pas qu'on ait si mal joué, mais ça ne sert à rien de baisser les bras. Les efforts de tout le monde doivent être centrés sur notre match contre les Américaines mercredi (demain) », a affirmé l'entraîneur Patrick Oaten.

Le Montréalais, qui a remplacé Daniel Berthelette à la barre de l'équipe, a souligné qu'il existe une forte rivalité entre les deux pays.

« Ce sont des affrontements physiques et émotifs, a-t-il dit. On joue habituellement d'excellents matchs contre les Américaines. »

Le Canada n'a pas offert une mauvaise performance face à la Russie, médaillée de bronze au Championnat du monde en 2003. Susan Gardiner a réussi deux buts, Ann Dow, Marie-Luc Arpin, Christine Robinson et Johanne Bégin y allant des autres.

« On a eu de la difficulté à prendre l'avantage, a mentionné Bégin. On n'a pas manqué d'énergie, ni de concentration. On a commis quelques erreurs individuelles qui nous ont coûté le match. On s'est battu nous-mêmes. »

La joueuse de centre a dit en avoir commis une elle-même, en défense, sur la séquence du septième but des Russes, qui a rompu l'égalité de 6-6 au dernier quart. Quelques instants auparavant, les Canadiennes avaient raté une possibilité d'échappée avec Jana Salat, la passe de Marie-Luc Arpin étant imprécise.

« J'ai levé les mains au lieu d'écoper une troisième exclusion parce que je voulais compléter le match dans l'eau, a-t-elle expliqué. J'aurais dû empêcher ma rivale de lancer et laisser l'équipe jouer en désavantage numérique. Nos chances de s'en tirer auraient été meilleures. »

Bégin a assuré que les Canadiennes ne se laisseront pas abattre, contrairement à ce qu'elles avaient fait à Sydney après avoir livré un match nul face aux Américaines.

« Nous savons que la ronde des médailles demeure accessible si nous revenons fortes dans les deux autres matchs. Physiquement, les équipes sont toutes au même niveau. C'est mentalement que ça va se jouer. »

Le Canada fait partie de la section la plus compétitive, mais il n'a pratiquement qu'à remporter une rencontre pour se qualifier aux séries. La Hongrie est l'autre pays du groupe B.

Sur le plan personnel, la policière de Québec a dit qu'elle a beaucoup plus confiance en ses moyens qu'à Sydney.

« Je suis plus alerte, moins impressionnée par l'environnement des Jeux olympiques. À Sydney, je n'ai quasiment pas de souvenirs de mes performances parce que j'étais trop sous le stress. »



ANDRÉ LALONDE SPORTS .COM

DÈS MERCREDI
Le 18 août à
9H00

Megaliquidation «Fin de saison»

FERMÉ
Mardi le 17 août,
pour préparer la vente.

50%*
DE RABAIS

Sur toutes les collections de vêtements été 2004 plein air et vélo

• Columbia • Helly Hansen • The North Face
• Louis Garneau • Chlorophylle • Lolé

60%*
DE RABAIS

Sur toutes les collections 2003

50%*
DE RABAIS

Sur les sacs à dos

• Burton • Atlas
• North Face • Head
• Salomon • Roots
• Outbound
• Lowe Alpine



Patins à roues alignées

À PARTIR DE
99⁹⁹\$
ADULTE

50%*
DE RABAIS

Sur tous nos accessoires de protection de patins à roues alignées.
(Coudes, genoux et poignets)



ROLLERBLADES

K2

U

SALOMON

Jusqu'à
50%*
DE RABAIS

Chaussures de randonnée

• Merrell
• Lowa
• Columbia
• Salomon
• Garmont



50%*
DE RABAIS

Sur tous nos accessoires de vélo

Cadenas, odomètre, sacoche, porte-bouteilles...



50%*
DE RABAIS

Sur tous nos casques de vélo

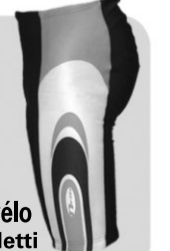
• Louis Garneau • Giro • Limar



50%*
DE RABAIS

Sur tous nos cuissards de vélo

• Louis Garneau • Sugoi • Netti



Spéciaux valides jusqu'à épuisement de la marchandise. Certaines photos sont à titre indicatif seulement. Toutes les grandeurs et couleurs ne sont pas nécessairement disponibles.

* Applicable sur le prix original étiqueté.

Heures d'ouverture :

Mercredi 9h00 à 18h00
Jeudi et vendredi 9h30 à 21h00
Samedi 9h30 à 17h00
Dimanche 11h00 à 17h00

- **Brossard**, Place Portobello, boul. Taschereau

- **Saint-Léonard**, 6705, boul Métropolitain Est (sortie Langellier)

- **Laval**, 3900, autoroute 440 Ouest

- **Repentigny**, 256, Notre-Dame



ANDRÉ LALONDE SPORTS .COM

www.andrelalondesports.com

ATHÈNES 2004

CHAMPIONS DU JOUR

CHEN YANGING, CHINE

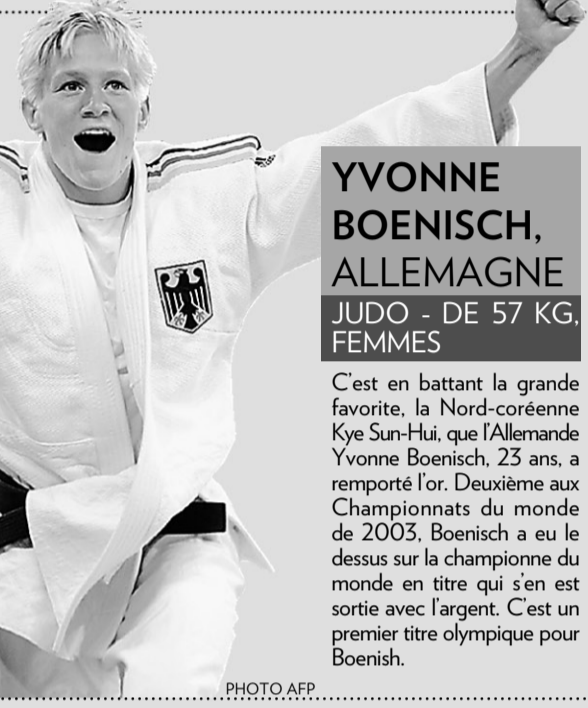
HALTÉROPHILIE - DE 58 KG, FEMMES

Effondrée de n'avoir pu se qualifier pour les JO de Sydney, la Chinoise Chen Yanging a montré au monde entier, quatre ans plus tard, ce dont elle est capable. La jeune femme de 25 ans a remporté l'or avec une charge totale de 237,5 kg, devançant ainsi la Nord-coréenne Ri Song-hui (232,5 kg) et la Thaïlandaise Wandee Kameaim (230 kg). La championne a été bien émue lorsque le drapeau chinois a été hissé. « Mon rêve s'est finalement réalisé », a-t-elle déclaré.

SHI ZHIYONG, CHINE

HALTÉROPHILIE - DE 62 KG, HOMMES

En soulevant 325 kg, le Chinois Shi Zhiyong, 24 ans, a réussi à mettre la main sur la médaille d'or devant son compatriote Le Maosheng et le Grec Leonidas Sampanis. L'athlète est devenu haltérophile il y a 11 ans, a rejoint l'équipe nationale en 1997 et s'est fait remarquer en 1999, en se hissant en deuxième position des - de 62 kg aux Championnats du monde. Un exploit qu'il a répété l'an dernier en terminant deuxième au cumulatif et à l'arraché.



YVONNE BOENISCH, ALLEMAGNE

JUDO - DE 57 KG, FEMMES

C'est en battant la grande favorite, la Nord-coréenne Kye Sun-Hui, que l'Allemande Yvonne Boenisch, 23 ans, a remporté l'or. Deuxième aux Championnats du monde de 2003, Boenisch a eu le dessus sur la championne du monde en titre qui s'en est sortie avec l'argent. C'est un premier titre olympique pour Boenisch.

PHOTO AFP

LEE WHON-HEE, CORÉE

JUDO - DE 73 KG, HOMMES

Lors de la troisième journée d'épreuves de judo, le Sud-coréen Lee Won-hee a remporté la médaille d'or dans la catégorie des - de 73 kg. Champion du monde en 2003, Lee a battu en finale le Russe Vitaliy Makarov, lui-même champion mondial en 2001.

BRICE GUYART, FRANCE

FLEURET, HOMMES

Déjà champion olympique par équipes à Sydney, Brice Guyart a étoffé sa collection d'or olympique en remportant cette fois l'épreuve individuelle. L'athlète de 23 ans a battu en finale l'Italien Salvatore Sanzo, 15 touches contre 13. Guyart avait remporté deux fois la médaille de bronze en individuel aux Mondiaux de Nîmes (2001) et de La Havane (2003). Mené 0-4 en début d'épreuve, l'étudiant a gardé son calme pour l'emporter de justesse face à son expérimenté adversaire (29 ans), champion du monde 2001 à Nîmes devant trois Français.



PHOTO AP

ZHU QINAN, CHINE

CARABINE 10 M, HOMMES

Âgé de seulement 19 ans, Zhu Qinan a mis la main, hier, sur la médaille d'or en carabine 10 m. Alors que son palmarès se résumait à une victoire dans l'épreuve de Coupe du monde de Bangkok, le jeune Zhu a devancé son compatriote Li Jie et le Slovaque Jozef Gonci. En pleine forme, le jeune athlète avait établi, en qualifications, un nouveau record olympique avec seulement un plomb manqué sur 60, pour un résultat de 599 sur 600. « Je n'ai tiré que trois matchs internationaux, en incluant celui-là. Je vais faire preuve de pragmatisme, continuer à m'entraîner. Je sais que le chemin est encore long. »

SUZANNE BALOGH, AUSTRALIE

FOSSE OLYMPIQUE, FEMMES

Née à Queanbeyan, l'Australienne Suzanne Balogh a remporté son premier titre olympique, hier, à Athènes. Cinquième aux Championnats du monde en 2003, l'athlète de 31 ans a devancé l'Espagnole Maria Quintanal et la Sud-Coréenne Lee Bo-na, médaillées d'argent et de bronze. Son résultat final (88) est loin du record mondial (97) et du record olympique (93), mais ça a suffi à Balogh pour gagner. « Le tir aux plateaux requiert qualités techniques, patience, adrénaline et esprit. Nous, les Australiens, avons cet esprit. Nous avons toutes les trois bien tirés », a-t-elle déclaré.



PHOTO REUTERS

Niemeyer a fourni une bonne opposition à Dent

Laforest montre la voie à l'équipe canadienne de baseball

PRESTRESS CANADIENNE

La présence de Frédéric Niemeyer dans le tableau en simple n'aura duré que le temps d'une rose. Niemeyer, 203^e au monde, a poussé l'Américain Taylor Dent (29^e) dans ses derniers retranchements, avant de s'incliner en trois manches (6-2, 3-6, 6-4).

« Je ne me rappelle pas d'avoir joué dans des conditions aussi difficiles, a dit le tennisman de Deauville. Le vent était terrible. J'avais des problèmes à maîtriser mon service, qui est le principal atout de mon jeu. Après le premier set, je me suis ressaisi. »

Rappelons que Niemeyer a appris seulement ce week-end qu'il participerait au tournoi simple, en raison du forfait de l'Argentin David Nalbandian.

Il sera néanmoins de retour sur le court dès aujourd'hui en compagnie de Daniel Nestor, alors que la paire canadienne affrontera les Français Fabrice Santoro et Michael Llodra, champions des Internationaux d'Australie en début d'année.

Circuit de Laforest

Le receveur Pierre-Luc Laforest, originaire de Gatineau, a claqué un circuit de trois points en deuxième manche pour aider l'équipe canadienne de baseball à savourer une victoire de 9-3 sur l'Italie. Les hommes d'Ernie Whitt ont gagné un deuxième match en deux jours en tirant profit de quatre erreurs des Italiens. Leur attaque n'a pourtant généré que six coups sûrs.

« L'attaque a cliqué en début de match et cela nous a donné confiance », a affirmé Laforest, qui a vu son compatriote Éric Cyr lancer une manche en relègue et ne permettre qu'un coup sûr. Avant Cyr, le partant Jason Dickson, un ancien de l'organisation des Angels d'Anaheim, avait lancé six bonnes manches pour placer le Canada en bonne position.

L'équipe canadienne s'établit donc comme un candidat légitime pour une médaille. Elle s'était amenée à Athènes avec une excellente défensive et de bons lanceurs, mais l'attaque suscitait certaines inquiétudes. Or, en marquant 16 points en deux matchs, le Canada prouve qu'il est une menace sur tous les fronts.

L'équipe canadienne affrontera les Pays-Bas, aujourd'hui, et la Grèce, demain.

Des erreurs en softball

L'équipe féminine de softball s'est quant à elle inclinée 4-2 face à la Chine, qui a inscrit quatre points non-mérités en sixième manche à la suite de deux erreurs.

Il s'agit d'une deuxième défaite de suite pour les Canadiennes.

« C'est décevant, a indiqué Erin Cumpstone, de Saskatoon. Je pense que ce n'est pas représentatif de notre équipe. Nous pouvons jouer beaucoup mieux. La Chine a une très bonne équipe, mais nous avons nous-mêmes une très bonne formation. »

Blanchie par le partant Lauren Bay lors



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESTRESS

Le tennisman Frédéric Niemeyer, qui a su seulement le week-end dernier qu'il prendrait part au tournoi en simple, s'est incliné face au 29^e joueur mondial, l'Américain Taylor Dent. Les forts vents ont empêché Niemeyer de mettre à profit son service dévastateur, qui est son arme de prédilection.

des cinq premières manches, la Chine a profité des cafouillages du Canada en sixième pour mettre le match hors de portée. Dommage pour Bay — qui est la soeur du voltigeur Jason Bay, des Pirates de Pittsburgh — car elle n'avait cédé que deux coups sûrs aux Chinoises avant que sa défensive ne la laisse tomber.

Mentionnons que la Québécoise Kim Sarrazin n'a pas pris part à la rencontre.

Natgrass : comme le bon vin

En tir, Susan Natgrass, d'Edmonton, a pris le sixième rang de l'épreuve de la fosse olympique, ce qui constitue le meilleur ré-

sultat olympique de sa carrière.

Natgrass, âgée de 53 ans, a atteint 15 des 25 cibles lors de la finale pour un score cumulatif de 76. Elle était cinquième avant le début de la finale.

En volley-ball de plage, enfin, les Canadiens Mark Heese et John Child ont inscrit une victoire sur les Américains Dain Blanton et Jeff Nygaard en deux manches de 21-16 et 21-10.

Le duo canadien a remporté le bronze à Atlanta en 1996 et s'était contenté de la cinquième place à Sydney en 2000.

avec AP

Dumont: « On les a fait pédaler »

Une victoire morale pour les volleyeuses québécoises face aux Américaines

CARL TARDIF
LE SOLEIL

ATHÈNES — Au terme d'un long match de volley-ball de plage, Guylaine Dumont et Annie Martin pouvaient sortir la tête haute après avoir poussé l'équipe favorite de leur groupe au bris d'égalité, au début de la nuit, hier, au Complexe olympique de la zone côtière de Faliro.

La défaite en trois sets de 13-21, 21-12 et 9-15 face aux Américaines Holly McPeak et Elaine Young dans le dernier match de la journée avait des allures de victoire morale pour le tandem canadien.

« Même si c'est décevant de perdre à la suite de quelques erreurs, je suis capable de voir l'ensemble du match. On les a fait pédaler. Il s'agira d'une belle source de motivation pour la dernière rencontre du tournoi à la ronde », confiait Guylaine, la capitaine de l'équipe.

Liquidées en l'espace de 18 minutes dans le premier set, Dumont et Martin ont laissé la nervosité de côté pendant la deuxième manche pour infliger un sort identique à la formation des États-Unis, favorite du groupe B et classée quatrième sur les 24 équipes inscrites.

« Il faut se réjouir de notre réaction puisqu'on a été capable de changer notre niveau d'intensité et mieux doser nos énergies, a poursuivi la joueuse de Saint-Antoine-de-Tilly, qui a réussi 15 de ses 33 attaques contre 12/29 pour Martin, la jeune femme native de Lachine.

« Au troisième set, la nervosité a réapparu et on a commis des erreurs. Nos adversaires étaient très expérimentés, ça paraissait. »

Au bris d'égalité, les Québécoises ont essayé de servir en fond de terrain vers McPeak afin d'empêcher Young d'attaquer la troisième balle. Ça n'a pas vraiment fonctionné, Young bouclant le face à face avec une fiche de 20 en 43. « Ce que je re-

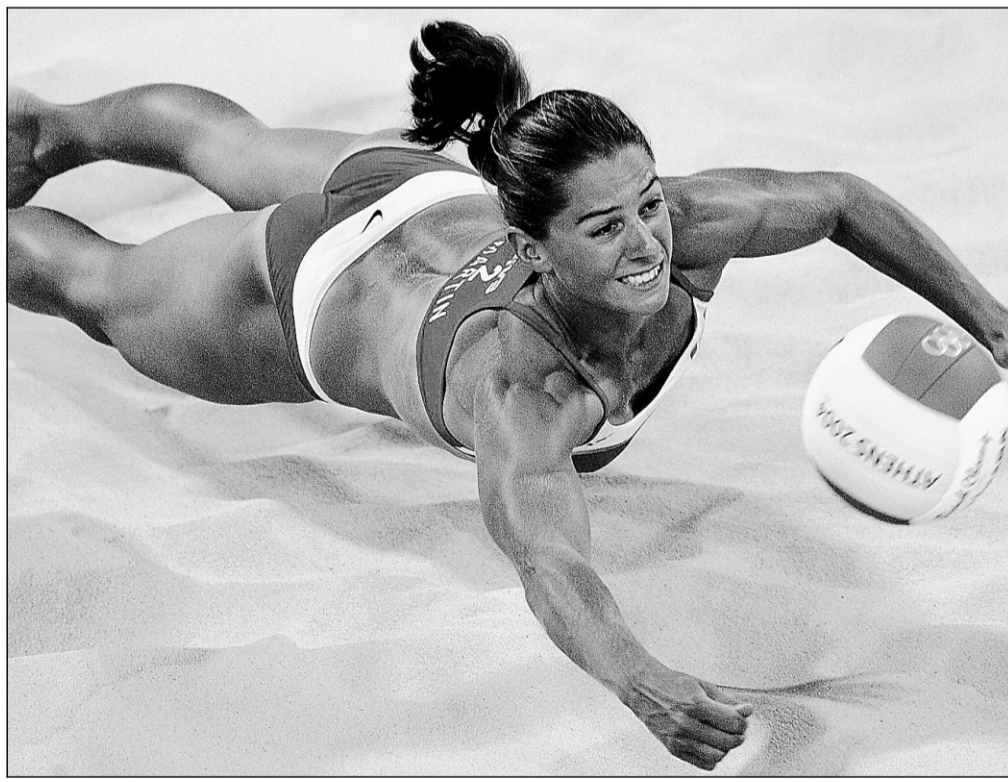


PHOTO DAVE MARTIN, AP

Annie Martin a plongé en vain pour renvoyer le ballon à ses adversaires américaines. Dans la défaite, Guylaine Dumont et elle ont néanmoins tenu leur bout.

tiens de ce match, c'est qu'on vient de faire la démonstration qu'on pouvait battre n'importe qui », a ajouté Annie Martin, qui rejoindra le Vert et Or de Sherbrooke à son retour d'Athènes.

Sur ce point, sa partenaire de 36 ans était bien d'accord. Demain, à 15h30 (heure locale), Dumont et Martin croiseront le fer avec l'équipe norvégienne formée de Kathrine Maaseide et Susanne Glesnes. En début de soirée, hier, celles-ci ont difficilement vaincu les Suissesses 21-18, 17-21 et 15-13, ces mêmes joueuses helvètes ayant

perdu face à nos représentantes.

« Si nous faisons ce qu'on doit faire, ça ira bien. Chose certaine, on va se présenter sur le terrain bien préparés et avec la conviction de pouvoir l'emporter. Depuis l'annonce du calendrier olympique, nous avons tenu des séances d'entraînement spécifiques en fonction de la Norvège », disait Dumont, qui disputait un rare match sous les réflecteurs.

« Pour la chaleur, c'est super. Mais au premier set, j'ai eu l'impression qu'on dormait... »



Enveloppés dans le drapeau grec et coiffés d'une branche d'olivier, Thomas Bimis et Nikolaos Siradinis mordaient dans la première médaille d'or du pays hôte des Jeux de 2004.

PHOTO DAMIR SAGOLJ, REUTERS

Première médaille d'or de la Grèce

Les Jeux ne font pas recette, l'affaire Kenteris/Thanou stagne

AFP ET AP

ATHÈNES — La Grèce a obtenu sa première médaille d'or à ses Jeux olympiques, hier, après la victoire de Nikolaos Siranidis et Thomas Bimis dans l'épreuve de plongeon synchronisé du tremplin de trois mètres.

Les Chinois Peng Bo et Wang Kenan, en tête après quatre essais, ont commis une erreur grossière sur leur dernier plongeon, ce qui a permis aux Grecs de prendre le premier rang devant les Allemands Andreas Wels et Tobias Schellenberg et les Australiens Robert Newbery et Steven Barnett.

Siranidis et Bimis ont brisé l'hégémonie de la Chine, qui avait vu auparavant Lao Lishi et Li Ting apporter à leur pays une troisième médaille d'or olympique, en trois épreuves, en remportant le haut vol synchronisé dames.

La Chine aurait dû faire un carton plein, sans la faute coupable de Peng et Wang, qui leur valait un zéro pointé, et les reléguait en huitième et dernière position.

La Chine comptait déjà deux titres olympiques après les succès, samedi, de Tian Liang et Yang Jinghui en haut vol synchronisé messieurs, et de Guo Jingjing et Wu Minxia au trois mètres synchronisé dames.

Morosité

Par ailleurs, annoncé comme la course-reine des épreuves de natation des JO-2004 à

EN BREF

Forfait de Gebrselassie?

L'Éthiopien Haile Gebrselassie pourrait être dans l'incapacité de défendre son titre olympique du 10 000m en raison d'une blessure au tendon d'Achille gauche et pourrait déclarer forfait, selon son entraîneur. « Il ne va pas très fort, a déclaré hier Jos Hermens. Il pourrait rater les Jeux, il souffre de cette blessure depuis trois-quatre semaines. » La finale du 10 000 m est prévue vendredi.

Arndt ne sera pas suspendue

La cycliste allemande Judith Arndt, médaillée d'argent de la course sur route, ne sera pas suspendue pour avoir fait un doigt d'honneur, en franchissant la ligne d'arrivée dimanche, ont annoncé hier les responsables de la délégation olympique. Elle avait fait ce geste à destination des dirigeants de la Fédération allemande de cyclisme, à qui elle reproche de ne pas avoir sélectionné son amie Petra Rossner. Arndt a terminé deuxième, battue dans les derniers mètres par l'Australienne Sara Carrigan. La coureuse allemande a reçu une amende de 200 francs suisses (215 \$ Can) de l'Union cycliste internationale, mais la sanction s'arrête là et la délégation allemande l'autorisera à s'aligner demain dans le contre-la-montre, pour lequel elle est l'une des favorites.

Associated Press

Athènes, le 200 m messieurs a tenu ses promesses avec la victoire indiscutable de l'Australien Ian Thorpe, qui a coulé l'ambition de l'Américain Michael Phelps d'égaliser son légendaire compatriote Mark Spitz.

Cette finale, courue sous les vivas d'un public qui s'entassait dans les tribunes de la piscine olympique, trop exigües pour la circonstance, a cependant été l'exception qui confirme la règle.

Les organisateurs ont en effet dû reconnaître que, jusqu'alors, leurs Jeux n'ont pas fait recette. Seuls 53 % des 5,4 millions de billets émis ont été vendus à ce jour et ils s'accrochent à l'espoir que, d'ici à la cérémonie de clôture, le 29 août, une vague d'achats de dernière heure viendra améliorer leurs comptes.

Les organisateurs n'ont avancé aucune véritable explication — surtout pas l'éventuel peur d'un attentat — autre que le peu d'intérêt des Grecs pour la plupart des sports figurant au programme olympique.

Ce constat a alimenté une morosité qui, après l'euphorie de la cérémonie d'ouverture du 13 août, s'insinue un peu plus chaque jour. Et l'affaire Kenteris/Thanou, qui monopolise les titres de la presse locale, ne fait qu'ajouter à cette tendance.

Suspectés de s'être soustraits à un contrôle antidopage, le Grec Costas Kenteris et sa compatriote Ekaterini Thanou, qui constituaient les meilleures chances de médaille d'or de leur pays en athlétisme, ne seront, sauf miracle, pas de la fête.

Même si le Comité international olympique (CIO) ne les exclut pas, ils ont vécu depuis leur « disparition » du 12 août une descente aux enfers telle qu'ils ne sauraient être en état de défendre leurs chances.

Ils devaient comparaître hier devant le CIO pour s'expliquer, mais, représentés par leur avocat, un nouveau délai leur a été ac-

cordé jusqu'à demain.

Dans le même temps, la police a intensifié son enquête sur l'accident de moto qui a entraîné leur hospitalisation. Le procureur Dimitris Papagelopoulos a demandé à la police d'obtenir des déclarations des sprinters depuis l'hôpital où ils étaient toujours soignés pour des blessures bénignes, hier. Il a également demandé à un expert médical de leur rendre visite pour les examiner.

La police cherche à obtenir des éléments concernant cet accident aux circonstances toujours indéterminées survenu dans la nuit de jeudi, et qui a ralenti l'enquête du CIO.

Dans le même domaine, l'haltérophile birmane Aye Khine Nan est devenue la troisième sportive exclue des Jeux après le Slovaque Milan Haborak (poids) et le Kényan David Munyasia (boxe), pour avoir subi un contrôle antidopage positif à un stéroïde anabolisant. Quatrième de la finale des moins de 48 kg dames, samedi, elle avait été contrôlée le 12 août.

Insensibles à ces considérations, la Chine et l'Australie continuent de faire la course en tête au classement par nations.

À l'issue de cette journée, les Chinois ont engrangé sept médailles supplémentaires (5 or, 2 argent), les Australiens cinq (2 or, 1 argent, 2 bronze).

D'autres cas

Dans une autre affaire, la sprinteuse américaine Torri Edwards, suspendue pour dopage, a comparu devant le Tribunal arbitral du sport (TAS). La championne du monde du 100 mètres saura aujourd'hui si elle est autorisée à participer aux Jeux.

Elle a été contrôlée positive à un stimulant, la nikethamide, au cours d'une réunion disputée en Martinique au mois d'avril. Elle affirme que c'est la prise d'un complément alimentaire à base de glucose qui a entraîné sa positivité.

Le boxeur kenyan David Munyasia, contrôlé positif à un produit interdit, est quant à lui déjà fixé sur son sort. Le TAS a rejeté son appel déposé après sa disqualification du tournoi olympique (poids coq).

Plus réjouissante, la décision courageuse de la cycliste néerlandaise Leontien Zijlaard-Van Moorsel, qui a décidé de défendre son titre olympique du contre-la-montre, demain, en dépit de ses blessures au bras, à la hanche et à la nuque, contractées dans sa chute lors de la course sur route de dimanche.

Les gymnastes japonais, comme à Montréal

AFP ET AP

ATHÈNES — Les Japonais ont obtenu leur sixième titre olympique dans la finale du concours par équipes messieurs de la gymnastique, hier, à Athènes.

Avec 173,821 points, ils ont devancé les Américains (172,933) et les Roumains (172,384).

Cinq fois champions olympiques par équipes de 1960 à 1976, ils retrouvent leur splendeur passée et un titre qui leur échappait depuis 28 ans et les Jeux de Montréal.

Champions sortants, les Chinois, trahis par le jeune Teng Haibin (19 ans), n'ont terminé qu'à la cinquième place avec 171,257 points. Médiocre au sol (8,662) et aux barres parallèles (8,737), Teng Haibin a terminé en chutant à la barre fixe.

C'est aussi ce qui est arrivé au Roumain Razvan Selariu, ce qui a précipité la défaite de son équipe, en tête du troisième à l'avant-dernier passage.

En handball, les Russes, champions olympiques en 2000 à Sydney, ont été victimes d'un crime de lèse-majesté en étant battus par la Corée du Sud (35-32), lors de la deuxième journée du tournoi.

Le jeu en perpétuel mouvement des Asiatiques, dont la seule distinction olympique

reste une médaille d'argent aux Jeux de Séoul en 1988, a donné le tournis aux grands tsars russes.

Au tennis, le Suisse Roger Federer, N.1 mondial, n'a pas caché sa frustration d'avoir cédé une manche au Russe Nikolay Davydenko (6-3, 5-7, 6-1) au premier tour du simple, alors que l'Américaine Venus Williams a perdu son titre du double.

La surprise du jour est, en effet, venue de l'élimination de l'Américaine tenante du titre au premier tour. Associée Chanda Rubin en l'absence de sa soeur Serena, Venus a été surprise par la paire chinoise composée de Li Ting et Tian Tian Sun, victorieuse 7-5, 1-6, 6-3. Li et Sun, têtes de série N.8, se sont imposées après une heure 46 minutes d'échanges.

Federer a perdu son calme olympien en début de deuxième manche. Au point d'hériter d'un avertissement pour jet de raquette. « Cela fait longtemps que ça ne s'était pas produit, assurait-il. Mais venez à l'entraînement, et vous verrez que cela m'arrive encore plus souvent. »

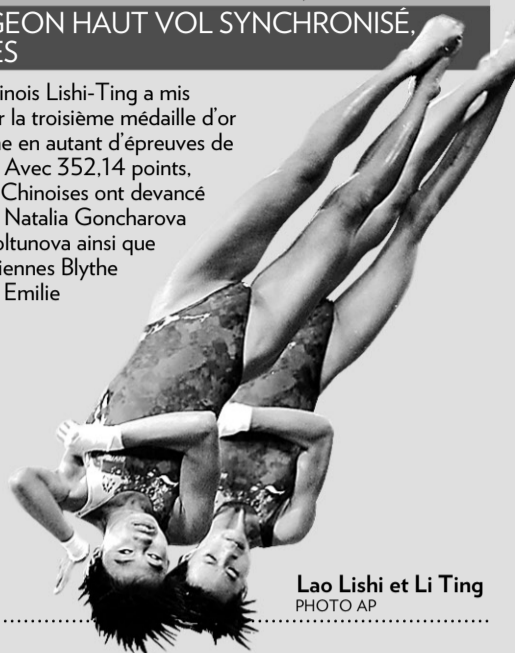
En simple féminin, la Russe Elena Dementieva, la médaillée d'argent de Sydney et quatrième favorite, a été renvoyée au village des athlètes par la puissante Australienne Alicia Molik (4-6, 6-0, 6-3).

CHAMPIONS DU JOUR

LAO LISHI ET LI TING, CHINE

PLONGEON HAUT VOL SYNCHRONISÉ, FEMMES

Le duo chinois Lishi-Ting a mis la main sur la troisième médaille d'or de la Chine en autant d'épreuves de plongeon. Avec 352,14 points, les jeunes Chinoises ont devancé les Russes Natalia Goncharova et Julia Koltunova ainsi que les Canadiennes Blythe Hartley et Emilie Heymans.



Lao Lishi et Li Ting
PHOTO AP

GRÈCE

PLONGEON SYNCHRONISÉ 3 M, HOMMES

Les Grecs Nikolaos Siranidis et Thomas Bimis sont montés sur la plus haute marche du podium, hier soir, lors de l'épreuve de plongeon synchronisé 3 m. Le duo a profité d'une grossière erreur sur leur dernier saut des Chinois Peng Bo et Wang Kenan, en tête après quatre essais, pour devancer les Allemands Andreas Wels-Tobias Schellenberg (2^{es}) et les Australiens Robert Newbery-Steven Barnett (3^{es}).

IAN THORPE, AUSTRALIE

NATATION: 200 M NAGE LIBRE, HOMMES

Ni le champion olympique de Sydney, Pieter Van Den Hoogenband, ni le jeune prodige américain Michael Phelps n'ont pu rattraper la «Thorpille» (1:44,71), hier, à l'occasion de l'épreuve phare de natation, le 200m libre. Faisant un pied de nez à ses adversaires, Ian Thorpe, champion olympique du 400m, samedi, est devenu le nageur australien le plus titré aux jeux olympiques (avec cinq médailles d'or), devant la sprinteuse Dawn Fraser. «Celle-là est pour moi. C'est grandiose. C'était dur. Je ne me sentais pas très bien avant la course. Je savais que Pieter était en très grande forme. Ma stratégie au départ était de rester avec lui, de ne pas le laisser partir trop devant. J'ai eu un peu peur aux 100 mètres mais j'avais des réserves.»

NATALIE COUGHLIN, ÉTATS-UNIS

NATATION 100 M DOS, FEMMES

En gagnant le 100 m dos, Natalie Coughlin (1:00,37) a remporté hier sa deuxième médaille à Athènes (elle a remporté l'argent au 4x100 m samedi) et prend ainsi sa revanche après avoir complètement raté les Mondiaux de Barcelone en raison d'une mauvaise grippe. La championne du monde sur la distance en 2001 a réussi à devancer la Zimbabwéenne Kirsty Coventry (1:00,50) et la Française Laure Manaudou (1:00,08).

AARON PEIRSOL, ÉTATS-UNIS

NATATION 100M DOS, HOMMES

Champion du monde à Barcelone en 2003, l'Américain Aaron Peirsol a eu raison du vice-champion d'Europe Markus Rogan, hier, en remportant l'épreuve du 100 m dos. Son compatriote et champion olympique sortant, Lenny Krayzelburg, n'a pu faire mieux qu'une quatrième place. Modeste, Peirsol a tenu à souligner que Michael Phelps est le meilleur nageur du monde. «Je pense que ce soir, il était peut-être fatigué.»



PHOTO AP

LUO XUEJUAN, CHINE

NATATION 100M BRASSE, FEMMES

Avec la troisième meilleure performance de tous les temps, la Chinoise Luo Xuejuan a remporté, hier, l'épreuve du 100m brasse avec un temps de 1:06,64, tout en confirmant son titre mondial acquis à Barcelone en 2003. La favorite et détentrice du record du monde (1:06,37), l'Australienne Leisel Jones, a dû se contenter de la troisième place.



PHOTO REUTERS

ATHÈNES JUNIOR

UN DÉCATHLON MAISON

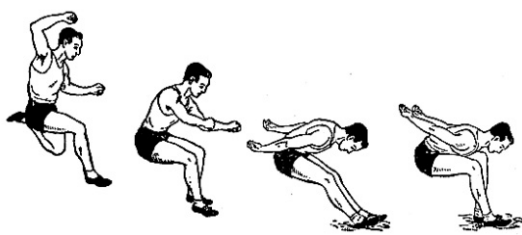
À défaut de compter parmi la délégation de 264 athlètes canadiens à Athènes, pourquoi ne pas vous concocter une compétition maison? Inspiré par le décathlon, cette compétition d'athlétisme au cours de laquelle les concurrents doivent disputer dix épreuves en deux jours, nous vous proposons dix épreuves à faire chez soi, loin de la pression des foules et des médias. Bons Jeux!



1. SAUT EN LONGUEUR SANS ÉLAN

Équipement : Un ruban à mesurer

Un classique. Il s'agit de sauter la plus longue distance possible sans élan. On vous conseille d'aller dans un parc où il y a du sable, ce qui vous permettra de faire des réceptions dans une fosse comme aux JO. À défaut d'un carré de sable, un terrain gazonné (parc de soccer, cour arrière) est également conseillé, car une chute fait moins mal sur la terre que sur l'asphalte.



2. TRIPLE SAUT EN LONGUEUR SANS ÉLAN

Équipement : Un ruban à mesurer

Une variante amusante du saut en longueur sans élan. Donnez-vous d'abord une impulsion à deux pieds, faites deux pas de suite sur votre pied fort puis un dernier sur votre pied faible. On calcule la distance après le troisième pas. Si vous ne voulez pas mordre le sable, on vous déconseille fortement... le carré de sable. Le gazon s'avérera sécuritaire.

3. LANCER DU BALLON DE FOOTBALL

Équipement : un ballon de football et un ruban à mesurer

Ok, ça semble facile, mais attention, il n'y a rien de plus imprévisible que la trajectoire d'un ballon de football. À part, peut-être, celle d'un ballon de rugby, mais comme c'est un petit jeu difficile d'en trouver à Montréal, restons avec le ballon de football. La distance est calculée entre le point de lancement et le point où le ballon arrête son parcours. Un truc pour ceux qui ne sont pas capables de lancer un «cigare»: prenez un bout du ballon et lancez-le comme une balle de baseball.

4. LANCER DU FRISBEE

Équipement : un frisbee et un ruban à mesurer

Choisissez un endroit exempt d'obstacles — loin des plates-bandes de maman ou des fenêtres du voisin — et lancez le frisbee le plus loin possible devant vous. Un conseil d'ami pour ne pas perdre la face: allez-y mollo plutôt que de tenter de reproduire les acrobaties des lanceurs de poids. Si le frisbee se prend pour un boomerang et revient à vos pieds, c'est que vous n'avez décidément pas la bonne technique!

5. LA COURSE À TROIS JAMBES

Équipement : une corde solide ou du ruban gommé, un chronomètre

Non, il ne s'agit pas d'une course pour extra-terrestres... et rien ne sert de penser croche. Dans cette sérieuse épreuve, deux coéquipiers — la jambe droite de l'un est attachée à la jambe gauche de l'autre — courent sur une piste déterminée d'avance et la victoire revient à l'équipe qui termine la première (ou qui a le meilleur temps). Attention: pour une bonne coordination, on choisit un partenaire de sa grandeur. À défaut de quoi vous verrez le sol de près!

6. MINIGOLF

Équipement : putter, balle de golf

Si vous demeurez à proximité d'un terrain de minigolf, rien n'est plus simple. Vous sortez quelques dollars de votre portefeuille et vous voilà parti! La médaille d'or va évidemment à celui qui réussit la carte de pointage la plus basse. Sinon, on se dessine un terrain en découpant des trous dans des plaques de styro-mousse. Neuf trous peuvent suffire. On s'installe dans le sous-sol ou dans la cour arrière. S.V.P. ne pas creuser des trous directement dans le gazon verdoyant de papa!



9. PÉTANQUE MAISON

Équipement : 12 boules (à défaut de vraies boules de pétanque, des balles de tennis font l'affaire), un cochonnet.

La pé...quoi? Oui, la pétanque! Une équipe de deux — chaque joueur a droit à trois boules — affronte une autre équipe de deux. Si on manque de camarades, on peut aussi jouer à un contre un. Il faut d'abord lancer un cochonnet (une petite boule rouge). Ensuite, le premier joueur (déterminé au sort) lance, sans dépasser une ligne de lancer, sa première boule le plus près possible du cochonnet. L'adversaire tente ensuite de lancer les siennes plus près du cochonnet et ainsi de suite. On accorde un point à la boule la plus près du cochonnet, deux ou trois si elles sont du même concurrent. Le premier à 10 gagne la partie.

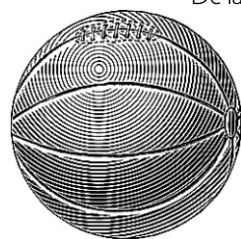
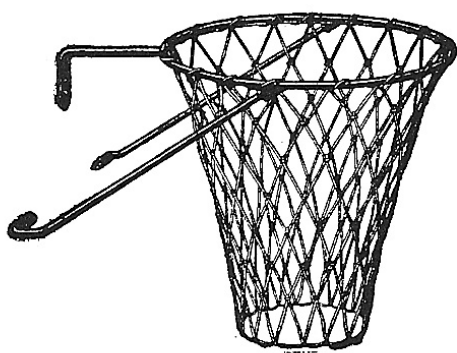
7. LA PIEUVRE

Équipement : une piscine (pas une barboteuse), une dizaine d'objets, un chronomètre.

Si la température le permet — ce qui n'arrive pas souvent ces temps-ci, je vous l'accorde —, cette épreuve sera follement amusante. Tous connaissent ce jeu, mais là, c'est du sérieux! On choisit une dizaine d'objets que l'on dispose à distance respectable l'un de l'autre et on essaie d'en recueillir le maximum en 30 secondes. Pour varier, la victoire peut aller à celui qui ramasse les dix objets dans le plus court laps de temps. À éviter: les immersions trop longues sous l'eau et les objets tranchants.

8. LE 21

Équipement : un ballon et un panier de basketball

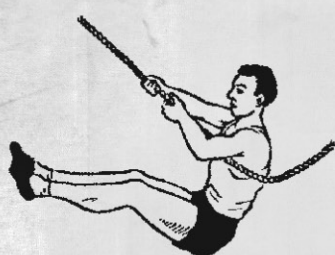


De la ligne de lancer franc, on lance vers le panier. On marque deux points pour chaque réussite; si on rate, l'adversaire prend le ballon et tente un lancer d'où il est. S'il réussit, il marque un point et retourne à la ligne de lancer franc. Le premier à 21 a gagné.

10. BALLE AU MUR

Équipement : une balle et un mur. Une craie pour dessiner la cible.

Assurément moins dangereux que le tir à l'arc, le lancer de la balle au mur est accessible à tous. À l'aide d'une balle de tennis, on vise le centre d'une cible — pas trop grosse! — dessinée sur un mur. Pour ce faire, on se place à quatre mètres de la cible (on peut dessiner une ligne de lancer pour éviter la tricherie). On calcule cinq points à chaque réussite et c'est le résultat total de trois tentatives qui déterminera le gagnant. Pour les pros, on éloigne la ligne de lancer ou on dessine une cible plus élaborée: plus la balle est près du centre, plus on a de points. À vous de jouer!



LE COIN DE L'ANTIQUAIRE

UN RAPPEL QUOTIDIEN DES SPORTS DÉMODÉS

CROQUET

À ne pas confondre avec le cricket. Le croquet, c'est ce hobby un peu bizarroïde où il faut frapper une balle de bois dans plusieurs portes formées de crochets en U inversés. Sport de prédilection des terrains de camping du Québec et des complexes touristiques du sud des États-Unis, le croquet fut inscrit au programme officiel des Jeux de Paris, en 1900, et n'en fit plus jamais partie par la suite. Pour la postérité, soulignons les deux médailles d'or du concurrent français Aumoitte (prénom inconnu), qui remporta les épreuves en simple (une balle) et en double.

NOTRE OPINION: Vivement le croquet aux Jeux; ce serait la seule chance de notre correspondant olympique Simon Drouin, champion du tournoi du lac Clair, de revenir au pays l'or au cou.

QUIZ

Laquelle de ces innovations technologiques ne fut pas introduite pour la première fois aux Jeux de Stockholm en 1912?

- A) Chronométrage électronique
- B) Bâtons de baseball en aluminium
- C) Photo-finish
- D) Haut-parleurs pour les annonceurs

Réponse au quiz d'hier: D) C'est une joueuse de tennis qui fut la première femme à obtenir un titre de championne olympique.

ATHÈNES 2004 — LA JOURNÉE EN PHOTOS



PHOTO GRIGORY DUKOR, REUTERS

La prise de l'ours ? Le Français Didier Dinart s'est retrouvé dans une position pour le moins inconfortable, hier, lors du match de handball qui opposait la France à la Grèce. En dépit des manoeuvres du Grec Nikolaos Grammatikos, la France a triomphé, 29-25.

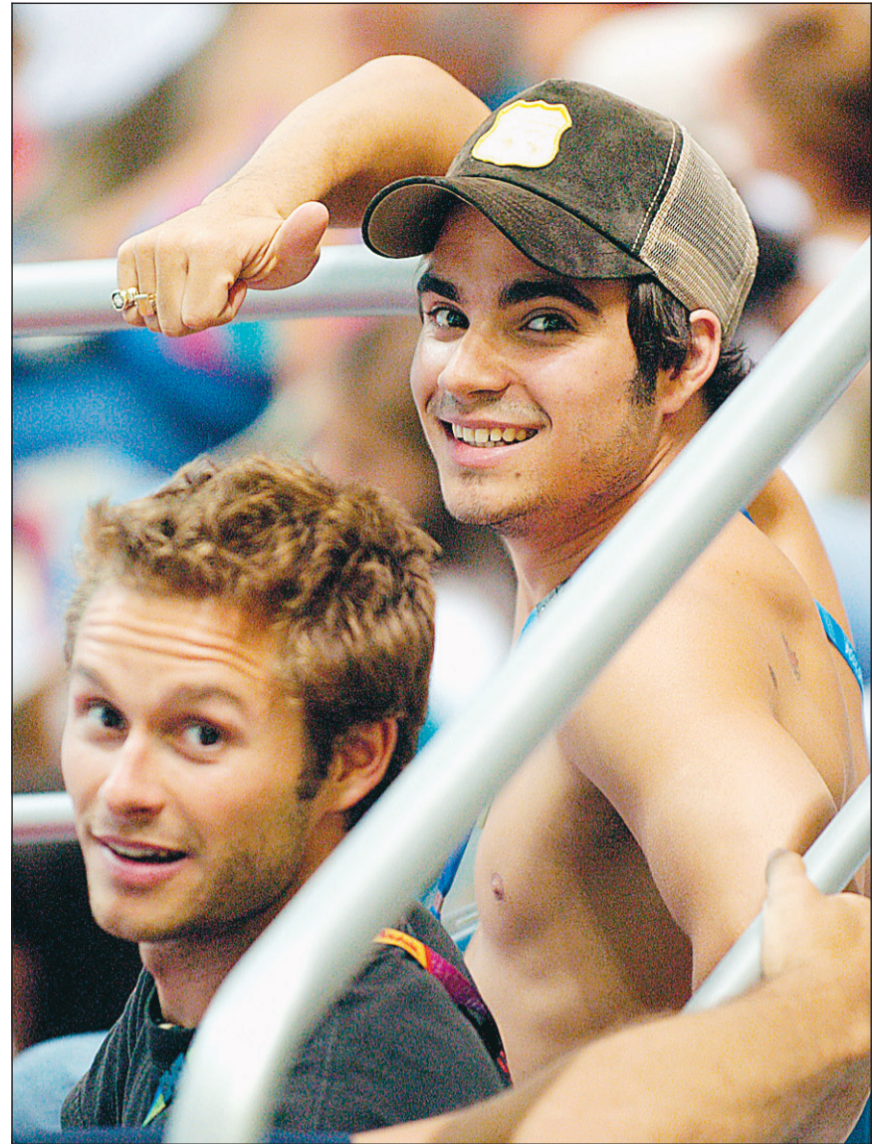


PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

Alexandre Despatie et Christopher Kalec étaient sur place afin d'encourager Émilie Heymans et Blythe Hartley lors du plongeon synchronisé à la tour de 10 mètres. Les Canadiennes ont inscrit le Canada au tableau des médailles en obtenant le bronze.



PHOTO DAVID GRAY, REUTERS

Natalie Coughlin était dans sa bulle en route vers la médaille d'or au 100 mètres dos. La nageuse américaine est d'ailleurs la seule femme à avoir réalisé l'épreuve en moins d'une minute. Hier, elle l'a réussi en 1:00,37.



PHOTO JAVIER SORIANO, AFP

La Canadienne Cora Campbell devinait-elle le sort qui attendait son équipe ? Le Canada s'est incliné 8-6 contre la Russie lors d'un match préliminaire de water-polo, hier.



PHOTO YANNIS BEHRAKIS, REUTERS

Avant de lever leurs poids et haltères, certains athlètes expirent avec vigueur. D'autres serrent les poings. Samson Ndicka, lui, sort la langue. Le Français a terminé septième dans la catégorie des 62 kilogrammes.



PHOTO DYLAN MARTINEZ, REUTERS

Takehiro Kashima a aidé le Japon à enlever la médaille d'or lors de la finale de gymnastique par équipe. Un rôle aux côtés de Jet Lee ?

ATHÈNES 2004



RONALD KING

DU REVERS

Athéna, une grosse pointure...

Vous ne le savez peut-être pas, parce que les lecteurs de *La Presse* n'ont pas tous l'habitude de se balader dans le quartier Parc-Extension. À moins d'être Ougandais, Pakistanais, Indien, Sikh ou Sri Lankais... Un quartier de garderies surtout, parce que les Ougandais, les Pakistanais, les Indiens, les Sikhs et les Sri Lankais font beaucoup d'enfants.

Vous ne le savez peut-être pas, mais il y a une jolie statue de la déesse Athéna dans un petit parc, angle Jean-Talon ouest et De l'Épée. C'est un don du maire d'Athènes qui, en l'an 2000, a voulu saluer Montréal et sa communauté grecque dans son quartier d'accueil. Il s'agit d'une oeuvre en bronze et granit, inspirée d'une statue de l'Antiquité.

Athéna, mes amis, est une grosse pointure. Fille de Zeus, soeur d'Apollon, conseillère et amie d'Ulysse et Achille, déesse de la justice, des armées — celles de défense de frontières et de cités uniquement — déesse de la paix surtout et patronne des travaux féminins. Si vous êtes couturier ou couturière habile, on dira de vous, en Grèce, que vous avez des « doigts d'Athéna ».

Mais il faut aller deux rues au nord de Jean-Talon, sur Saint-Roch, pour retrouver un coin de ville encore très grec.

« N'allez pas à la cathédrale Saint-Georges (côte Sainte-Catherine), l'intérieur n'est pas beau. Pour voir une belle petite église grecque, il faut aller à celle de Kimisis Theotopo, angle Saint-Roch et De l'Épée. »

La jeune dame qui parle vend des icônes et des souvenirs de Grèce, rue Jean-Talon. Elle s'appelle Jana Doiron.

Jana Doiron ?
« Oui, je suis à moitié grecque et à moitié acadienne. »

Ça existe ?
« Les immigrants arrivaient tous par Halifax. Il y a une petite communauté grecque là-bas et une église Saint-Georges. »

Saint Georges, toujours lui, avec son dragon. Pas étonnant que la moitié des mâles grecs s'appellent Georges.

L'église Kimisis Theotopo, dédiée à la Vierge Marie, est bondée pour la messe orthodoxe qui peut durer quelques heures. L'intérieur est en effet typique.

Les dames qui vous accueillent sont adora-

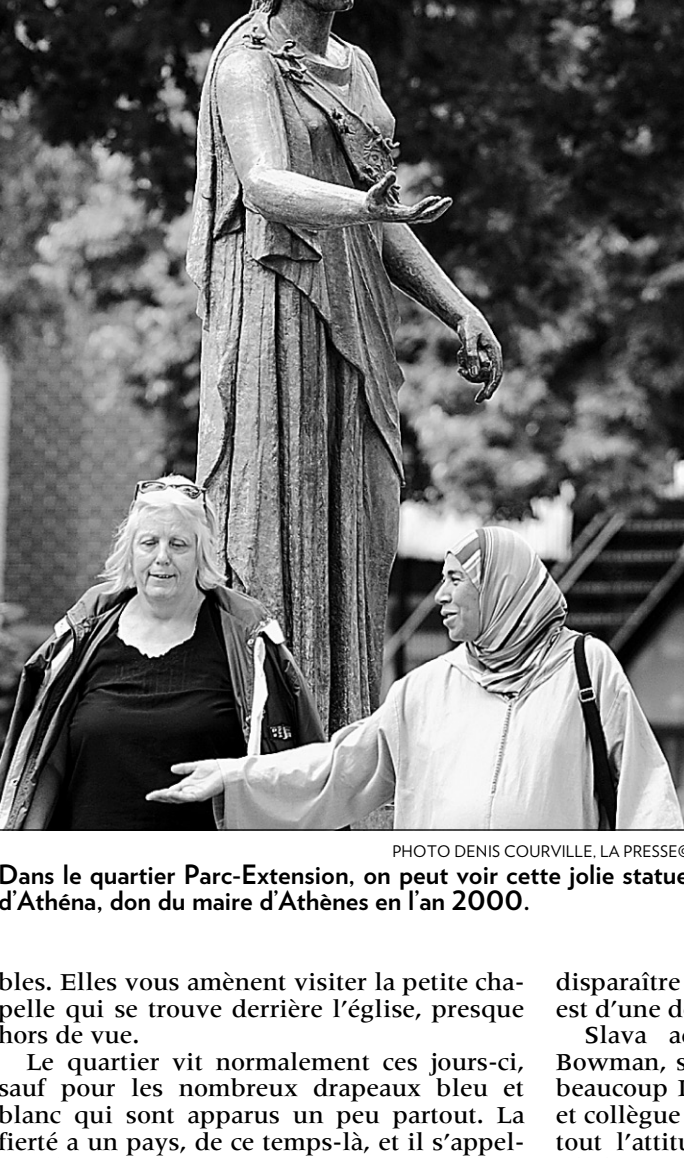


PHOTO DENIS COURVILLE, LA PRESSE

Dans le quartier Parc-Extension, on peut voir cette jolie statue d'Athéna, don du maire d'Athènes en l'an 2000.

bles. Elles vous amènent visiter la petite chapelle qui se trouve derrière l'église, presque hors de vue.

Le quartier vit normalement ces jours-ci, sauf pour les nombreux drapeaux bleu et blanc qui sont apparus un peu partout. La fierté a un pays, de ce temps-là, et il s'appelle Grèce.

Bon, si une balade dans Parc-Extension ne vous dit rien — et ça serait dommage — vous pouvez marcher sur l'avenue du Parc, jusqu'à Mont-Royal. C'est le coin grec plus chic.

On vous recommande un stop au Petit Milos, une épicerie fine, angle Saint-Viateur. Vous pouvez acheter en vrac une huile qu'ils appellent « l'huile d'olive de ma soeur ».

On vous recommande aussi le *manouri*, un fromage de brebis rôti et servi avec une huile d'olive citronnée.

Slava

Le nouveau patron de l'Institut des sports de Russie s'appelle Viacheslav Fetisov. Oui, l'ancien défenseur des Red Wings et des Devils, ex-entraîneur-adjoint de Jacques Lemaire aussi, héros national dans son pays... À son apogée, Fetisov était considéré par les connaisseurs comme le meilleur défenseur au monde. Et c'était au temps des Denis Potvin, Serge Savard, Larry Robinson, Guy Lapointe, du jeune Raymond Bourque...

Durant mes folles années de chroniqueur de hockey, j'allais toujours demander une entrevue à celui qu'on appelait Slava. Il disait toujours oui et on pouvait bavarder longtemps. Comme tous les ours — la main de Slava pouvait faire

disparaître une petite bouteille de Coke —, il est d'une douceur et d'un calme infinis.

Slava admirait l'intelligence de Scotty Bowman, son entraîneur à Detroit ; il aimait beaucoup Larry Robinson, son ex-adversaire et collègue au New Jersey ; il n'aimait pas du tout l'attitude des hockeyeurs russes de la génération suivante, les Fedorov et autres

Mogilny, qui perdaient la boule et s'achetaient des Porsches et des Ferraris au lendemain de la signature de leur premier contrat.

« À ma première journée au New Jersey, je suis allé faire une épicerie avec ma femme. Nous avons empli le carrosse de steaks, des dizaines de steaks. Notre guide fournie par les Devils nous a demandé ce qu'on faisait. On en profitait pendant qu'il y avait du steak disponible. Elle nous a appris que ce n'était pas nécessaire, qu'il y en aurait autant le lendemain... »

« Ceux qui nous ont suivis ont eu la vie facile. Contrairement à nous, ils sont arrivés en Amérique très jeunes. Et ils ont vite oublié la Russie. »

Slava, lui, un homme riche aujourd'hui, n'a pas oublié. Il est retourné en Russie pour servir son pays adoré. L'Institut qu'il dirige a été laissé à l'abandon depuis plusieurs années, selon les observateurs étrangers. Mais Slava a toujours en mains la matière première indispensable : des milliers d'athlètes qui veulent sortir de la misère et de la grisaille.

IN et OUT

Il s'agira surtout de OUT, comme dans « sports qu'on voudrait voir disparaître des Jeux olympiques ».

Le volleyball de plage, par exemple. Ils ont même pensé à faire danser des poupons pendant les arrêts de jeu.

Il faut que le volleyball de plage disparaisse à cause aussi du zozo qui en fait l'analyse à la SRC.

Incroyable ! Phénoménal ! Non, mais... on dirait un commercial pour tarés.

Éliminons aussi le tir au pistolet, de grâce. Ne pourrait-on pas oublier les pistolets pendant les Jeux olympiques ? Et puis est-ce que ça vous excite de voir un Russe et un Chinois en mauvaise condition physique rester immobiles et tirer sur une cible ?

Il y aurait toutefois une façon de rendre ce sport plus excitant. On devrait placer les tireurs face à face.

Les cotes d'écoute exploseraient...

LIQUIDATION d'été de KIA

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT PLUS 2000\$ DE REMISE EN ARGENT

ÉQUIPÉ POUR ALLER LOIN



★★★★★
INDICE DE SÉCURITÉ OPTIMAL**

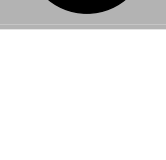
PDSF : 25 595 \$**



PDSF : 12 650 \$**

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS + 2000\$ DE REMISE EN ARGENT* OU LOCATION À PARTIR DE 209\$* PAR MOIS/60 MOIS 0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ OU 21 595\$ AU COMPTANT

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT* + 700\$ DE REMISE EN ARGENT* OU LOCATION À PARTIR DE 139\$* PAR MOIS/60 MOIS 0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ



PLUS QU'UNE GARANTIE

GARANTIE PARE-CHOC À PARE-CHOC DE 5 ANS/100 000 KM
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM

+ CHANGEMENTS D'HUILE ET DE FILTRE À VIE†



PDSF : 22 250 \$**

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS + 1500\$ DE REMISE EN ARGENT* OU LOCATION À PARTIR DE 215\$* PAR MOIS/60 MOIS 0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ OU 19 495\$ AU COMPTANT



PDSF : 15 995 \$**

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT* OU LOCATION À PARTIR DE 179\$* PAR MOIS/60 MOIS 0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ



La SEULE de sa catégorie avec 6 coussins gonflables de série.

Offre en vigueur pour une durée limitée chez votre concessionnaire Kia.

- Albi le Géant Kia Mascouche (450) 474-3333
- Joliette Kia S.C.B. Joliette (450) 752-1952
- Kia St-Léonard St-Léonard (514) 256-1010
- Boisvert Kia Blainville (450) 430-2223
- Kia des Laurentides Lafontaine (450) 438-4438
- Kia Serge Morand St-Constant (450) 635-4610
- Kia de Brossard Brossard (450) 671-5050
- Kia Longueuil Longueuil (450) 928-3000
- Kia de Sherbrooke Rock-Forest (819) 563-3737
- Kia de Drummondville Drummondville (819) 478-2655
- Kia Mario Blain McMasterville (450) 464-4551
- Kia Sorel-Tracy Tracy (450) 742-1542
- Kia Gabriel Dollard-des-Ormeaux (514) 426-7777
- Kia Repentigny Repentigny (450) 657-1031
- Kia Trois-Rivières Trois-Rivières (819) 373-7300
- Kia de Granby Granby (450) 777-0332
- Royal Kia Lasalle (514) 595-6666
- Kia Valleyfield Valleyfield (450) 370-1130
- Gravel Kia St-Jean-sur-Richelieu (450) 347-2835
- Kia St-Eustache St-Eustache (450) 623-9004
- Kia Victoriaville Victoriaville (819) 758-5050
- Kia Grenville Grenville (819) 242-0115
- Kia St-Hyacinthe St-Hyacinthe (450) 774-3444
- Ville-Marie Kia Montréal (514) 598-8800



* Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada et sont applicables aux modèles présentés : Rio S 2004 (R05414), Spectra LX 2005 (S05415), Magentis LX 2004 (M57414) et Sedona LX 2004 (S07524). Durée de location-bail de 60 mois, avec taux de financement annuel respectifs de 1,59 %, 1,35 %, 1,85 % et 2,44 %, et versement initial ou équivalent d'achat de 1 595 \$, 1 995 \$, 2 995 \$ et 4 950 \$. Versement du premier mois de 139 \$, 215 \$ et 209 \$, plus frais de livraison et destination de 0 \$, 0 \$, 995 \$ et 1 150 \$, et frais d'acquisition de 300 \$ exigibles à la livraison. L'obligation totale de location-bail pour les modèles présentés est basée sur un prix de détail suggéré du fabricant (PDSF) de 12 650 \$, 15 995 \$, 22 250 \$ et 25 595 \$, et se chiffre respectivement à 9 935 \$, 12 735 \$, 15 895 \$ et 17 450 \$, l'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 3 820,60 \$, 4 927,10 \$, 6 770,65 \$ et 9 127,30 \$, taxes en sus. Le kilométrage autorisé pour la location-bail est de 20 000 km/an (autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédentaire. ** PDSF : Rio S 2004 à partir de 12 650 \$, Spectra LX 2005 à partir de 15 995 \$, Sedona LX 2004 à partir de 22 250 \$ et Magentis LX 2004 à partir de 22 250 \$. Les plaques, immatriculation, assurance, frais de livraison et destination, et taxes sont en sus à moins d'indication contraire. Le PDSF des modèles présentés figure ci-dessus. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à prix inférieur, ¥ Jusqu'à 2 000 \$ de remise en argent, en fonction du modèle du véhicule. La remise en argent sera déduite du prix négocié pour le véhicule financé après les taxes. † Un taux de financement à l'achat de 0 % s'applique pour une période maximale de 36, 48 ou 60 mois aux modèles 2003, 2004 et 2005, en fonction du véhicule. Toutes les options de financement à l'achat excluent les frais de livraison et destination, plaques, assurances, frais d'administration et taxes applicables. Exemple de financement à l'achat : un montant de 10 000 \$, à un taux de financement à l'achat de 0,0 %, donne des versements mensuels de 277,78 \$ pour une durée de 36 mois, le coût d'emprunt est de 0 \$ pour un engagement de 10 000 \$. L'offre varie selon le modèle du véhicule. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant d'emprunt, la durée du prêt et le versement initial/équivalent d'achat. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. † Les modèles présentés sont légèrement différents des modèles illustrés. Les images incluent des accessoires offerts en option. †† Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Pour tout renseignement, visitez www.nhtsa.dot.gov/crash. Pour tout renseignement, passez chez votre concessionnaire Kia participant. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation. ††† L'offre « changements d'huile et de filtre à vie » correspond à un maximum de 3 changements d'huile à moteur et de filtre à huile et au coût de main-d'œuvre relatif par année (12 mois) de propriété. S'applique au premier acheteur seulement. Δ La garantie pare-chocs à pare-chocs couvre la plupart des composants du véhicule contre les défauts, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Pour tout renseignement, passez chez votre concessionnaire Kia participant ou visitez www.kia.ca

ACTUEL

ATHÈNES 2004

EN MODE OLYMPIQUE



Prêt à affronter la passerelle, un mannequin fait des vagues dans une tenue sportive signée D&G.

PHOTO AP

SOPHIE ST-LAURENT COLLABORATION SPÉCIALE

Cet été, inutile de faire des haltères ou de courir le 100 mètres pour se mettre dans l'esprit des Jeux olympiques. Grâce aux créateurs de mode, on peut participer à l'ambiance générale juste en s'habillant, puisque la tendance est plus que jamais au sport.

Les références aux disciplines olympiques sont trop abondantes pour parler de simples coïncidences... Inspirés par les événements marquants de l'actualité, les créateurs ne pouvaient ignorer l'influence des Jeux d'Athènes pour créer leur mode estivale.

Attirail de tennis, jersey de soccer, combinaison thermique et bonnet de bain. Ce n'est pas que sur les courts ou en piscine que ces vêtements ont été vus dernièrement. Aux présentations des collections printemps-été 2004, les podiums internationaux regorgeaient d'emprunts symboliques au vestiaire des athlètes. Les créateurs des maisons de luxe s'en sont donc donné à cœur joie en pastichant les uniformes des champions. De Milan à New York, nulle capitale de mode n'a été épargnée par la fièvre des Jeux.

Faites vos jeux

Pour présenter la collection estivale du label Y-3, le créateur Yohji Yamamoto s'est livré à une mise en scène digne de la cérémonie d'ouverture des Jeux. Brandissant fièrement des drapeaux colorés, les mannequins ont défilé vêtus des fringues rappelant tantôt les habits des joueurs de soccer, tantôt les maillots du volleyball de plage. En référence à l'olympisme, Yamamoto a même poussé l'audace jusqu'à imprimer des portraits d'anciens médaillés sur des pantalons et des t-shirts.

Parmi les plus intéressantes répliques de la garde-robe sportive, on note le blouson baseball siglé du double C chez Chanel, les bustiers zippés façon matériel de plongée chez Emporio Armani et de ravissants petits shorts de boxe en satin chez D&G. Les décontractés pantalons de survêtements se font luxueux chez Gucci et Tommy Hilfinger, tandis que les rayures athlétiques façon Adidas ont été repérées çà et là sur de nombreux accessoires fétiches.

Les Jeux, c'est aussi l'occasion de ressortir des cales le sempiternel thème nautique. S'inspirant de la voile, les rayures matelot, le pantalon corsaire et l'association classique du bleu marine et du blanc ont été des sélections importantes chez quelques maisons, mais davantage chez Giorgio Armani qui a accessoirisé ses silhouettes de moussaillon de colliers faits à partir d'épais cordage et de pendentifs en forme d'étoiles de mer.

Match parfait

Le tennis est sans aucun doute le sport qui a le plus influencé les collections estivales. À mille lieues des costumes sexy et flamboyants de Venus et Serena, l'inspira-

tion tennis s'est jouée davantage dans une attitude rétro et féminine. Les Ralph Lauren, Lagerfeld Gallery et Jil Sander ont évoqué l'esprit «clubhouse chic» des belles années avec de jolies jupettes à plis, des robes polo, des pulls côtelés avec col en V et l'utilisation massive du blanc immaculé. Chez Oscar de la Renta, la courte robe tunique se porte à même la peau, tandis que chez Sander, la mini plissée se coordonne à un chemisier masculin impeccable. Chez Chanel, le créateur Karl Lagerfeld a multiplié les références à ce sport de raquette en garnissant sacs à main et escarpins de filet émeraude et d'appliques de balles de tennis.

Visez l'or!

Pour la saison chaude, les vêtements multicolores empruntent aux anneaux olympiques leurs vifs coloris. L'envers de la médaille, c'est que la mode estivale gagne à se parer de tons métalliques. Puisant dans le trio or, argent et bronze, la mode brille de mille feux. La troisième place revient à un sac à main à franges cuivrées de Gucci. La deuxième place est attribuée aux sandales façon inox de Valentino et la palme du vainqueur revient à un sac à main à écailles dorées de Louis Vuitton. La bonne nouvelle ? On aura une saison de plus pour embrasser la tendance puisque les tons précieux sont très présents dans les collections automne-hiver. La griffe Dolce & Gabbana réinvente notamment le lamé en proposant un tailleur complètement doré, alors que Giorgio Armani et Michael Kors misent sur des robes fourreaux en peau de soie argent.

Déesse grecque

Inutile de dire que certains créateurs ont préféré jouer subtilement la carte grecque pour souligner les Jeux d'Athènes. Quoique des drapés modernisés rappelant les péplums de la Grèce antique et les spartiates, chaussures plates lacées aux chevilles, soient apparues chez Vuitton et Alberta Ferretti, c'est le serpent, emblème puissant de la mythologie grecque, qui appuie le plus le discours hellénique des designers. Symbole de vie et de vigueur, le longiligne animal rampe donc dans plus d'une collection estivale : appliques de serpent paillé sur une robe noire ou large bracelet en forme de serpent doré qui monte sur le poignet chez Gucci, tour du cou reptilien chez Stella McCartney et accessoires en peau de serpent métallisée chez Louis Vuitton.

Automne cavalier

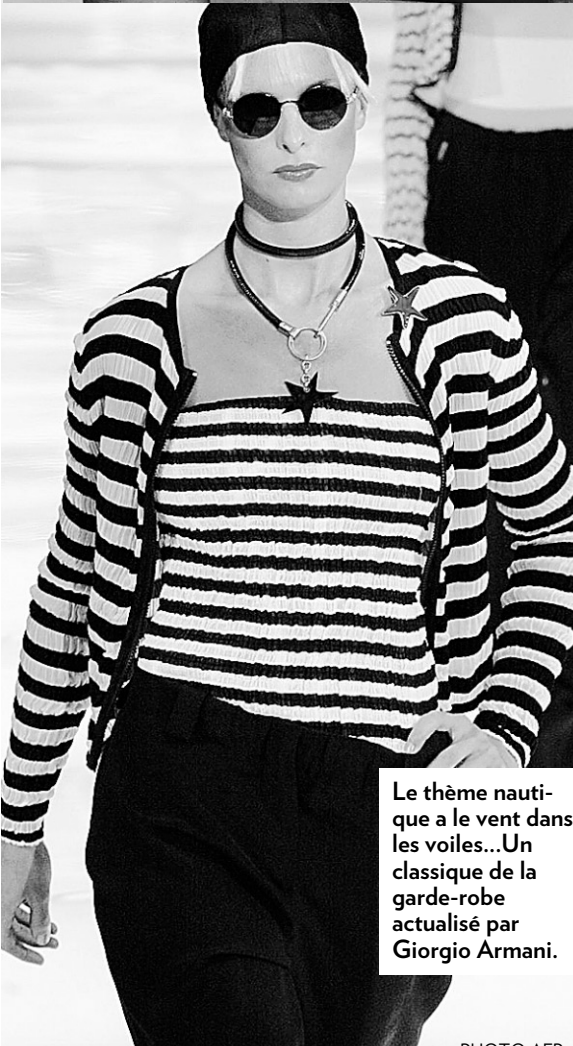
L'influence des Jeux olympiques se fera



K.-O. assuré avec ce short de boxe satiné version féminine créé par Domenico Dolce et Stefano Gabbana pour leur label D&G.



Prête pour une soirée à Athènes avec cette robe de déesse grecque accessoirisée de spartiates, un look griffé Alberta Ferretti.



Le thème nautique a le vent dans les voiles... Un classique de la garde-robe actualisé par Giorgio Armani.



Pour se mettre au diapason des athlètes olympiques, rien de mieux que d'arborer loin des courts le look tennis rétro, tel que proposé par Ralph Lauren.

encore sentir à l'automne alors que plusieurs collections s'inspirent des sports équestres pour offrir une panoplie classique composée de jodhpurs, de bottes hautes à talons plats, de vestes étriquées et de chemisiers à lavallière. Les maisons Hermès et Armani proposent notamment de beaux uniformes pour les amazones modernes et urbaines.

PHOTO AP

ATHÈNES 2004

14 AOÛT



MICHAEL PHELPS.
MÉDAILLE D'OR AU
400M, QUATRE NAGES

15 AOÛT



HALIL MUTLU.
HALTÉROPHILIE,
MOINS DE 56 KG

16 AOÛT



IAN THORPE.
MÉDAILLE D'OR
AU 200M, LIBRE

17 AOÛT

- **ESCRIME:** épée M, sabre D
- **GYMNASTIQUE:** équipe D
- **JUDO:** 63kg D, 81kg M
- **NATATION:** 200m libre, 200m ind, 4 nages D, 200m papillon, 4x200m libre relais M
- **TIR:** pistolet 50m, double fosse olympique M

18 AOÛT

- **ÉQUITATION:** concours complet, ind. et équipe
- **ESCRIME:** fleuret D
- **CANOË-KAYAK:** K1 D, C1 M
- **CYCLISME:** contre-la-montre ind., D et M
- **GYMNASTIQUE:** ind. M
- **HALTÉROPHILIE:** 63kg D, 69kg M
- **JUDO:** 70kg D, 90kg M
- **NATATION:** 200m papillon, 4x200m libre relais D, 100m libre, 200m brasse M
- **TIR:** pistolet 50m, double fosse olympique D
- **TIR À L'ARC:** individuel D

19 AOÛT

- **BADMINTON:** simple D, mixte
- **ESCRIME:** sabre équipe M
- **GYMNASTIQUE:** individuel D
- **HALTÉROPHILIE:** 69kg D, 77kg M
- **JUDO:** 78kg D, 100kg M
- **NATATION:** 200m libre, 100m brasse D, 200m dos, 200m ind 4 nages M
- **TIR:** cible mobile M, skeet D
- **TIR À L'ARC:** individuel M

20 AOÛT

- **ATHLÉTISME:** 20km marche, 10 000m M
- **BADMINTON:** double M
- **CANOË-KAYAK:** K1, C2 M
- **CYCLISME:** 500m D, 1000m M
- **ESCRIME:** épée équipe D
- **GYMNASTIQUE:** trampoline D
- **HALTÉROPHILIE:** 75kg D
- **JUDO:** +78kg D, +100kg M
- **NATATION:** 200m dos, 800m libre D, 50m libre, 100m papillon
- **TENNIS DE TABLE:** Double D
- **TIR:** carabine 3 pos., D, carabine pos. couchée M
- **TIR À L'ARC:** équipe D

21 AOÛT

- **AVIRON:** 7 finales
- **ATHLÉTISME:** Heptathlon, 100m, disque D
- **BADMINTON:** double D, simple M
- **CYCLISME:** poursuite ind., vitesse M
- **ÉQUIT.** dressage équipe
- **ESCRIME:** fleuret équipe M
- **GYMNASTIQUE:** trampoline M
- **HALTÉROPHILIE:** +75kg D, 85kg M
- **NATATION:** 4 finales
- **TENNIS:** Simple D, double M
- **TENNIS DE TABLE:** Double M
- **TIR:** pistolet vitesse M
- **TIR À L'ARC:** équipe M
- **VOILE:** 470, ynging, Finn

AUJOURD'HUI

- AVIRON** (Centre olympique de Schinias)
1h30: repêchages (selon les conditions météorologiques)
- BADMINTON** (Centre olympique de Goudi)
2h30: Huitièmes de finale, simple M, double D; quarts de finale double M
- BALLE-MOLLE** (Stade olympique de softball)
2h30: Chine c. É.-U., CANADA C. JAPON (5h00), Grèce c. Taïwan, Italie c. Australie
- BASEBALL** (Complexe olympique de Helliniko)
2h30: PAYS-BAS c. CANADA (3h30), Taïwan c. Grèce, Cuba c. Japon, Italie c. Australie
- BASKETBALL** (Aréna de Helliniko)
2h30: messieurs: Nouvelle-Zélande c. Chine, Australie c. Angola, Lituanie c. Porto Rico, Serbie-et-Monténégro c. Italie, Espagne c. Argentine, É.-U. c. Grèce
- BOXE** (Centre olympique de Peristeri)
6h30: préliminaires, 51kg, 54kg
- CANOË-KAYAK** (Complexe olympique de Helliniko)
3h00: slalom: C1 M, K1 D, préliminaires
- ESCRIME** (Complexe olympique de Helliniko)
3h00: sabre individuel D (finale à 14h15)
5h00: épée individuel M (finale à 14h35)
- GYMNASTIQUE ARTISTIQUE** (Aréna olympique)
14h00: finale par équipe, D
- HANDBALL** (Pavillon des sports de Faliro)
2h00: dames: Ukraine c. Chine, Hongrie c. Grèce, Corée du Sud c. Danemark, France c. Espagne
- HOCKEY SUR GAZON** (Complexe olympique de Helliniko)
2h00: messieurs: Corée du Sud c. G.-B., Argentine c. Australie, AFS c. Inde, Égypte c. Pakistan, Nouvelle-Zélande c. Pays-Bas, Espagne c. Allemagne
- JUDO** (Centre olympique d'Ano Liossia)
3h30: 63kg D, 81kg M (finales à 9h40)
- NATATION** (Complexe olympique de Maroussi)
12h00: Demi-finales: 200m papillon D, 100m libre, 200m brasse M; Finales: 200m libre, 200m individuel quatre nages D, 200m papillon, 4x200m relais libre M
- SOCCER**
11h00: dames: Allemagne c. Mexique, Grèce c. Brésil, É.-U. c. Australie, Suède c. Nigeria
13h30: messieurs: Argentine c. Australie, Serbie-et-Monténégro c. Tunisie, Corée du Sud c. Mali, Grèce c. Mexique
- SPORTS ÉQUESTRES** (Centre olympique de Markopoulo)
1h30: concours complet, cross-country individuel et par équipe
- TENNIS** (Centre olympique de tennis)
3h00: deuxième tour, simple et double, D et M
- TENNIS DE TABLE** (Centre olympique de Galatsi)
4h00: troisième tour, simple D et M
- TIR** (Centre olympique de Markopoulo)
2h00: pistolet 50 m, double fosse olympique, M
- TIR À L'ARC** (Stade Panathinaïko)
1h30: seizièmes de finale, D et M
- VOILE** (Centre olympique d'Agios Kosmas)
6h00: Mistral D et M, Europe D, Laser
- VOLLEYBALL** (Stade de la Paix et de l'Amitié)
2h00: messieurs: Tunisie c. Argentine, France c. Serbie-et-Monténégro, Australie c. Russie, É.-U. c. Pays-Bas, Grèce c. Pologne, Brésil c. Italie
- VOLLEYBALL DE PLAGE** (Complexe olympique de Faliro)
2h00: préliminaires, D et M
- WATER-POLO** (Complexe olympique de Maroussi)
3h00: messieurs: Australie c. Italie, Allemagne c. Égypte, Kazakhstan c. É.-U., Russie c. Serbie-et-Monténégro, Grèce c. Espagne, Hongrie c. Croatie
- D: dames; M: messieurs

LA TÉLÉ

- SRC:** 6h à 12h, 12h30 à 17h, 19h à 22h
- RDS:** 2h à 6h, 12h à 16h, 19h à 23h
- CBC:** 7h à 17h, 18h à 23h, 24h à 0h30
- TSN:** 1h à 7h, 18h à 21h
- NBC:** 12h30 à 16h, 20h à 24h, 0h35 à 2h

Cotes d'écoute: pas de record, mais un bon départ



PIERRE TRUDEL
ANTENNES
COLLABORATION SPÉCIALE

Qu'est-ce qui énerve le plus les diffuseurs durant les Jeux olympiques? Les cotes d'écoute, dites-vous? Bonne réponse. Sur tout les diffuseurs américains qui garantissent un minimum d'auditoire à des commanditaires qui ont payé 760 000 \$ le 30 secondes, sans quoi ils s'engagent à compenser, généralement par du temps d'antenne.

Aux États-Unis, les cérémonies d'ouverture ont été regardées par 25,1 millions de téléspectateurs, soit 14,4 points d'écoute et une part de marché de 26 %.

C'est bien, mais c'est moins qu'à Sydney où l'auditoire fut de 27,2 millions, moins qu'à Atlanta où il a atteint 39,7 millions et encore moins qu'à Salt Lake City où il fut de 45,6 millions. Il faut qu'un événement se passe chez eux pour que les Américains s'y intéressent vraiment.

Certains ont argué que l'ouragan Charley, qui détruisait la Floride au même moment, a nui aux cotes d'écoute. Sans doute. Mais la Floride ne représente que 1,5 % de l'audience tv.

Sur la SRC (chiffres des parts de marché entre parenthèses), 402 000 personnes ont regardé les cérémonies en après-midi (31 %) et 739 000 en soirée (31 %), pour un total de 1 141 000. Samedi, les reportages en matinée, en après-midi et en soirée ont respectivement attiré 254 000 (28 %), 396 000 (40 %) et 338 000 (22 %) téléspectateurs. Dimanche, pour les mêmes périodes, les auditoires furent de 211 000 (25 %) jusqu'à 10 h, de 310 000 (30 %) à 11 h, (après la messe!), 328 000 (36 %) en après-midi et 406 000 (20 %) en soirée.

Sur CBC, 956 000 personnes ont regardé les cérémonies en direct, et 1 539 000 en reprise en soirée. Total de 2 495 000. La moyenne de l'auditoire aux heures de grande écoute samedi et dimanche est de 1 097 000. Au grand total, si nos calculs sont exacts, 3 636 000 Canadiens auront regardé les cérémonies d'ouverture.

La publicité « trompeuse »

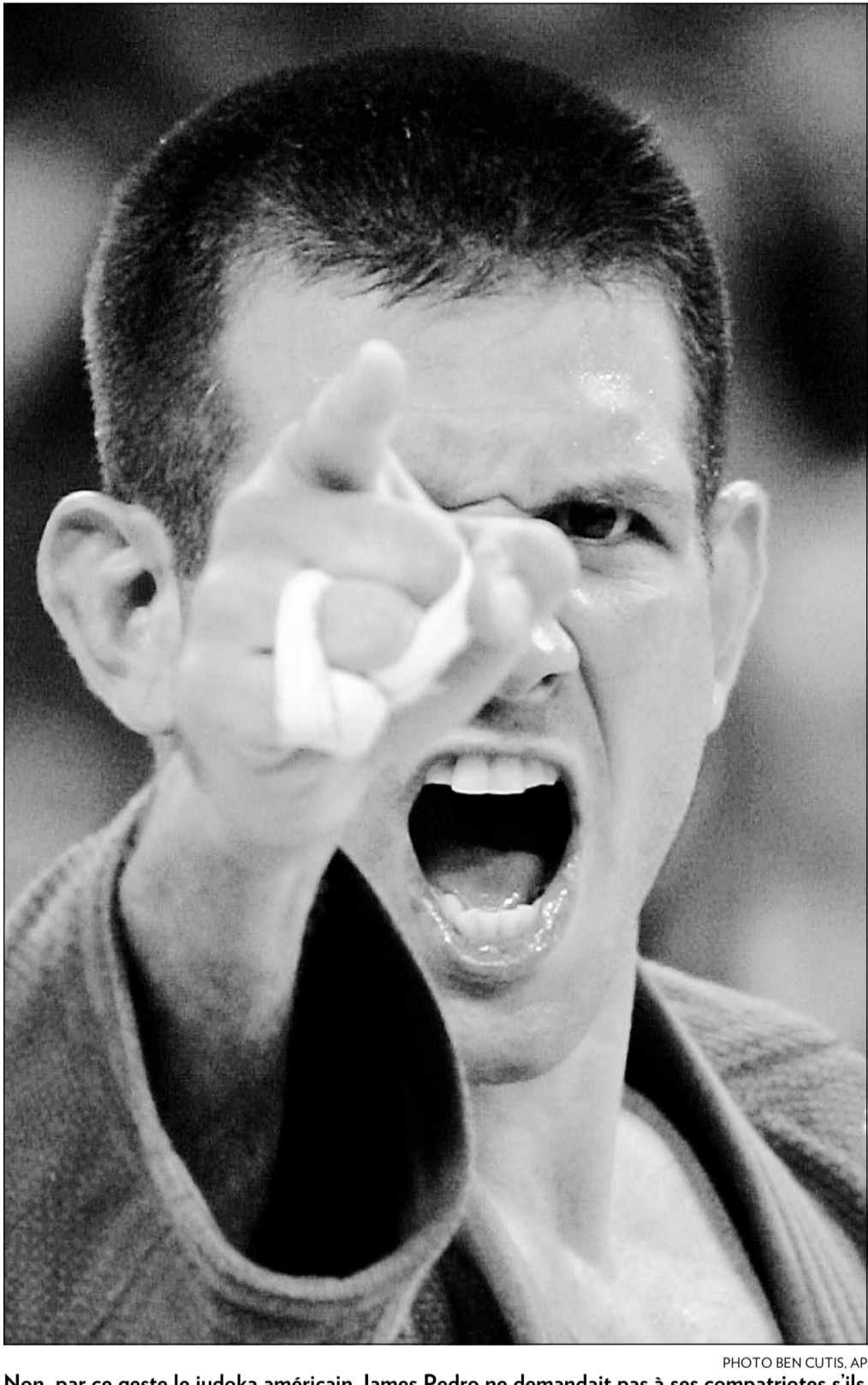
Dans le milieu, les spécialistes appellent ça « ambush marketing », ou « ambush advertising », et ils traduisent presque littéralement par marketing ou publicité « d'embuscade ». En sont coupables les entreprises non associées à un événement, mais dont la publicité tend à faire croire le contraire. Les Jeux olympiques sont une cible de choix, mais le CIO et les comités nationaux sont aux aguets.

NOTES OLYMPIQUES

> Bon! Heymans et Hartley donnent au Canada sa première médaille. On s'attend à voir immédiatement leur réaction, mais non! on s'en va à une pause. CBC? On était déjà en pause. Au retour, CBC montre la remise des médailles alors qu'en entrevue à la SRC, Michel Larouche, l'entraîneur des plongeurs, menace de s'exiler si le Canada n'améliore pas son appui technique et les conditions des entraîneurs. Un scoop important. À CBC, un intervenant semblait prendre la menace un peu à la légère. On aurait un petit conseil à lui donner!

> Dimanche matin, la SRC a quand même diffusé la messe à 10 h. La cote d'écoute fut de 200 000.

> Dimanche encore, le réseau français a diffusé en direct les compétitions de natation, CBC ayant choisi de présenter en entier le match de l'équipe canadienne de baseball. Étonnant, puisque les sports d'équipe étaient en principe réservés aux partenaires du câble. RDS et TSN ont pré-



Non, par ce geste le judoka américain James Pedro ne demandait pas à ses compatriotes s'ils l'avaient vu enlever la médaille de bronze chez les moins de 73 kilos, hier. Mais les diffuseurs américains souhaitent qu'ils soient en grand nombre devant leur écran pendant les Jeux.

Ces pratiques ne sont jamais le fruit du hasard.

Le Comité olympique canadien vient de prendre Telus, Radio Shack, Best Buy et le Toronto Stock Exchange en défaut. Il a donc demandé à ces entreprises d'annuler ou de refaire certains messages sous menaces d'une action judiciaire. La Bourse de Toronto s'est immédiatement pliée à ces demandes.

Le COC reproche à Telus ses messages associés des Jeux, tant dans les médias électroniques qu'écrits où Telus

cherche à s'identifier aux athlètes et aux Jeux, ce que dénonçait Bell Canada, un rival direct et un partenaire officiel du CIO. Un nouvel épisode de la guerre Telus/Bell qui s'accroît avec l'approche des Jeux de Vancouver. La côte ouest canadienne est un château fort de Telus où Bell souhaite s'implanter plus encore.

À noter que les 11 compagnies partenaires du CIO dans le programme TOP (The Olympic Program) lui versent 65 millions par tranche de quatre ans.

double de la veille. Plus de 50 000 participants se sont jusqu'ici inscrits au concours qui permettra de gagner le jeu vidéo officiel des Jeux. On peut y participer jusqu'au 12 septembre.

> Pourquoi y avait-il tant d'athlètes canadiens avec un cellulaire lors des cérémonies d'ouverture? Bell en avait fourni un à chaque participant.

> Constatation: le fait que les chefs d'antenne travaillent de Montréal plutôt qu'à Athènes ne nuit en rien au produit. Je suis même convaincu que leur travail est plus facile.

> Question: la défaite des « prima donna » de la NBA contre Puerto Rico vous a-t-elle fait plaisir? Moi? Mettons.

> Les grands-parents de Bob Costas, le chef d'antenne de NBC, ont émigré de la Grèce aux États-Unis. Un retour aux sources.

> Dans le cadre des Grands reportages, RDI rediffusera ce vendredi, 20 h, Big GAZELLE, un portrait du sprinter Macrozonaris

ATHÈNES 2004

22 AOÛT

- AVIRON: 7 finales
- ATHLÉTISME: marathon 800m FR D, 100m, hauteur, marteau, triple saut, 1500m FR M
- BALLE-MOLLE: finale
- CYCLISME: poursuite ind. D
- ESCRIME: Épée équipe M
- GYMNASTIQUE: anneaux, cheval, sol M, saut, barres asymétriques D
- PLONGEON: Tour 10m D
- TENNIS: simple D et M
- TENNIS DE TABLE: simple D
- TIR: carabine 3 pos., skeet M
- VOILE: Europe, Laser

23 AOÛT

- ATHLÉTISME: 800m, 5000m, 20km marche, triple saut D, 400m, disque M
- CYCLISME: poursuite équipe M
- GYMNASTIQUE: barre fixe, barres parallèles, saut, M, poutre, sol D
- HALTÉROPHILIE: 94kg M
- LUTTE: 48kg, 55kg, 63kg, 72kg libre D
- TENNIS DE TABLE: simple M
- VOILE: Europe, Laser

24 AOÛT

- ATHLÉTISME: 100m haies, 400m, perche D, décathlon, 1500m, 3000m steeple M
- CYCLISME: vitesse ind. D et M, course aux points M
- ÉQUITATION: saut par équipe
- HALTÉROPHILIE: 105g M
- PLONGEON: tremplin 3m M
- VOLLEYBALL DE PLAGE: finale dames

25 AOÛT

- ATHLÉTISME: 200m, 400m haies, marteau D
- BASEBALL: finale
- CYCLISME: course aux points d, américaine, keirin M
- ÉQUITATION: dressage individuel
- HALTÉROPHILIE: +105g M
- LUTTE: 55kg, 68kg, 84kg, 120kg g.r. M
- NAGE SYNCHRO.: finale duo
- TRIATHLON: finale dames
- VOILE: Mistral D et M
- VOLLEYBALL DE PLAGE: finale messieurs

26 AOÛT

- ATHLÉTISME: 200m, 400m haies, longueur M
- HOCKEY: finale dames
- LUTTE: 60kg, 74kg, 96kg g.r. M
- PENTATHLON MODERNE: finale messieurs
- PLONGEON: tremplin 3m D
- SOCCER: finale dames
- TAEKWONDO: 49kg D, 58kg M
- TRIATHLON: finale messieurs
- VOILE: 49er
- WATER-POLO: finale dames

27 AOÛT

- ATHLÉTISME: 4x100m, 10000m, javelot, longueur D, 110m haies, 50km marche, perche M
- CANOÛ-KAYAK: K4 500m D, K1, K2, K4, C1, C2 1000m M
- CYCLISME: montagne, dames
- ÉQUITATION: saut individuel
- HOCKEY: finale messieurs
- PENTATHLON MODERNE: finale dames
- SOCCER: 3e place messieurs
- TAEKWONDO: 57kg D, 68kg M
- VOILE: 49er
- WATER-POLO: finale dames

28 AOÛT

- ATHLÉTISME: 1500m, hauteur D, 4x400m D et M, 4x100m, 800m, 5000m, javelot M
- BASKETBALL: finales, D et M
- CANOÛ-KAYAK: K1, K2 D et M, C1, C2 M, 500m
- CYCLISME: montagne, messieurs
- GYMNASTIQUE RYTHMIQUE: équipe
- HANDBALL: 3e places, D et M
- LUTTE: 55kg, 66kg, 84kg, 120kg libre M
- PLONGEON: tour 10m M
- SOCCER: finale messieurs
- TAEKWONDO: 67kg D, 80kg M
- VOILE: Star, Tornador
- VOLLEYBALL: finale D

29 AOÛT

- ATHLÉTISME: marathon M
- GYMNASTIQUE RYTHMIQUE: individuel
- HANDBALL: finales, D et M
- LUTTE: 60kg, 74kg, 96kg libre M
- TAEKWONDO: +67kg D, +80kg M
- VOLLEYBALL: finale messieurs
- WATER-POLO: finale messieurs

HANDBALL

MESSIEURS												
1er tour												
Groupe A												
Lundi:												
Islande - Espagne	23	-	31									
Slovénie - Croatie	26	-	27									
Corée du Sud - Russie	35	-	32									
Pts	J	G	N	P	Bp	Bc	Dif					
1. Espagne	4	2	2	0	0	62	53	9				
2. Croatie	4	2	2	0	0	61	56	5				
3. Corée Sud	2	2	1	0	1	65	63	2				
4. Russie	2	2	1	0	1	60	60	0				
5. Slovénie	0	2	0	2	0	51	55	-4				
6. Islande	0	2	0	2	0	53	65	-12				
Groupe B												
Lundi:												
Egypte - Allemagne	14	-	26									
Bresil - Hongrie	19	-	20									
Grèce - France	25	-	29									
Pts	J	G	N	P	Bp	Bc	Dif					
1. Allemagne	4	2	2	0	0	54	32	22				
2. France	4	2	2	0	0	60	42	18				
3. Hongrie	4	2	2	0	0	53	47	6				
4. Grèce	0	2	0	2	0	43	57	-14				
5. Brésil	0	2	0	2	0	36	51	-15				
6. Egypte	0	2	0	2	0	42	59	-17				

BASKETBALL

DAMES												
1er tour												
Groupe A												
Lundi:												
Russie - Australie	56	-	75									
Bresil - Grèce	87	-	75									
Nigeria - Japon	73	-	79									
Pts	J	G	N	P	Bp	Bc	Dif					
1. Brésil	4	2	2	0	0	215	137	78				
2. Australie	4	2	2	0	0	160	129	31				
3. Russie	3	2	1	1	1	125	137	-12				
4. Japon	3	2	1	1	1	141	201	-60				
5. Nigeria	2	2	0	2	0	146	164	-18				
6. Grèce	2	2	0	2	0	137	156	-19				
Groupe B												
Lundi:												
Chine - Espagne	67	-	75									
République tchèque - Etats-Unis	61	-	80									
Nouvelle-Zélande - Corée du Sud	81	-	73									
Pts	J	G	N	P	Bp	Bc	Dif					
1. Etats-Unis	4	2	2	0	0	173	108	65				
2. Espagne	4	2	2	0	0	155	145	10				
3. Chine	3	2	1	1	1	138	129	9				
4. Nouvelle-Zélande	3	2	1	1	1	128	172	-44				
5. Rép. tchèque	2	2	0	2	0	139	160	-21				
6. Corée du Sud	2	2	0	2	0	127	152	-25				

VOLLEYBALL

1e tour												
Groupe A												
Lundi:												
Grèce - Corée du Sud	1	-	3									
Italie - Japon	3	-	0									
Kenya - Brésil (16-25, 25-19, 25-17)												
Kenya - Brésil (16-25, 27-29, 12-25)												
Pts	J	G	N	P	Bp	Bc	Dif					
1. Italie	4	2	2	0	0	6	0	6				
2. Brésil	4	2	2	0	0	6	0	6				
3. Grèce	3	2	1	1	1	4	3	1				
4. Corée du Sud	3	2	1	1	1	3	4	1				
5. Japon	2	2	0	2	0	6	6	0				
6. Kenya	2	2	0	2	0	6	6	0				
Groupe B												
Lundi:												
Russie - Cuba	2	-	3									
Etats-Unis - Allemagne	3	-	1									
Chine - République Dominicaine	3	-	0									
Kenya - Brésil (25-20, 25-16, 25-16)												
Pts	J	G	N	P	Bp	Bc	Dif					
1. Chine	4	2	2	0	0	5	3	2				
2. Russie	3	2	1	1	1	5	3	2				
3. Cuba	3	2	1	1	1	5	5	0				
4. Etats-Unis	3	2	1	1	1	4	4	0				
5. Allemagne	3	2	1	1	1	4	5	-1				
6. Rép. Dominicaine	2	2	0	2	0	6	6	0				

JUDO

MESSIEURS - 73 kg												
Tableau A												
1er tour:												
Daniel Fernandes (FRA) bat Xie Jianhua (CHN) waza-ari												
Yoel Razvozov (ISR) bat Rubert Martinez (CUB) ippon												
Krzysztof Wilkowiński (POL) bat Andrew Collett (AUS) ippon												
Leandro Guilheiro (BRE) bat Ernst Laraque (HAJ) ippon												
David Kevkhishvili (GEO) bat Masahiro Takamatsu (JAP) waza-ari												
Vitaliy Makarov (RUS) bat Lavrenti Alexandris (GRE) ippon												
Bernard Sylvain Mvondo (CMR) bat Egammar Akbarov (OUZ) yuko												
Damin Suldbayar (MGL) bat Esvelds Zelonis (LET) ippon												
2e tour:												
Daniel Fernandes (FRA) bat Yoel Razvozov (ISR) ippon												
Leandro Guilheiro (BRE) bat Krzysztof Wilkowiński (POL) waza-ari												
Vitaliy Makarov (RUS) bat Lavrenti Alexandris (GRE) ippon												
Bernard Sylvain Mvondo (CMR) bat Egammar Akbarov (OUZ) yuko												
Damin Suldbayar (MGL) bat Esvelds Zelonis (LET) ippon												
2e tour:												
Daniel Fernandes (FRA) bat Yoel Razvozov (ISR) ippon												
Leandro Guilheiro (BRE) bat Krzysztof Wilkowiński (POL) waza-ari												
Vitaliy Makarov (RUS) bat Lavrenti Alexandris (GRE) ippon												
Bernard Sylvain Mvondo (CMR) bat Egammar Akbarov (OUZ) yuko												
Damin Suldbayar (MGL) bat Esvelds Zelonis (LET) ippon												

VOILE

MESSIEURS												
470 (après 4 régates)												
1. Grande-Bretagne	18,0	pts										
2. Etats-Unis	26,0											
3. Grèce	35,0											
4. France	36,0											
5. Brésil	39,0											
6. Ukraine	43,0											
7. Pays-Bas	45,0											
8. Israël	45,0											
9. Japon	49,0											
10. Slovénie	49,0											
11. Espagne	50,0											
12. Corée	51,0											
13. Argentine	52,0											
14. Allemagne	54,0											
15. Eire	55,0											
16. Pologne	62,0											
17. Italie	63,0											
18. Suède	63,0											
19. Danemark	67,0											
20. Portugal	68,0											
21. Pays-Bas	68,0											
22. Corée du Sud	72,0											
23. Turquie	84,0											
24. Suisse	83,0											
Finn (après 6 régates)												
1. Ben Ainslie (GBR)	16,0	pts										
2. Rafaël Trujillo (ESP)	17,0											
3. Mateusz Kusznierewicz (POL)	25,0											
4. Sébastien Godier (FRA)	30,0											
5. Guillaume Florent (FRA)	31,0											
6. Karlo Kuric (CRO)	31,0											
7. Amilios Papatthanasios (GRE)	40,0											
8. Anthony Nossiter (AUS)	40,0											
9. Dean Barker (NZL)	40,0											
10. David Burrows (GBR)	45,0											
11. Ali Erver Adakan (TUR)	46,0											
12. Michele Falomax (ITA)	48,0											
13. Jonas Hoegh Christensen (DAN)	52,0											
14. Kevin Hall (USA)	60,0											
15. Daniel Birgmark (SUE)	60,0											
16. Joao Signorini (BRE)	64,0											
17. Jaap Zienhuis (PBS)	69,0											
18. Michael Maier (TCH)	70,0											
19. Richard Clarke (CAN)	77,0											
20. Gaspar Vinco (ARG)	80,0											
21. Alejandro Colla (SLO)	84,0											
22. Balazs Hajdu (HUN)	91,0	pts										
23. Vladimir Kutsikhin (RUS)	98,0	pts										
24. Michele Marchesini (ITA)	109,0	pts										
25. Imre Taveter (EST)	114,0	pts										
Laser (après 2 régates)												
1. Robert Garratt (AUS)	5,0	pts										
2. Andrew Gierth (BRE)	11,0											
3. Philippe Bergmans (BEL)	13,0											
4. Karl Suneson (SUE)	15,0											
5. Gustavo Lima (POR)	16,0											
6. Mark Mendelblatt (USA)	16,0											
7. Paul Goodson (GBR)	16,0											
8. Mate Arapov (CRO)	17,0											
9. Michael Blackburn (AUS)	20,0											
10. Peer Moberg (NOR)	25,0											
11. Luis Martinez (ESP)	26,0											
12. Maciej Grabowski (POL)	31,0											
13. Alan Jiles (GBR)	31,0											
14. Diego Negri (ITA)	32,0											
15. Evangelos Chimonas (GRE)	36,0											
16. Gareth Blankenbrough (AFR)	38,0											
17. Roope Suomalainen (FIN)	40,0											
21. Bernard Lutjener (CAN)	40,0	pts										
22. Kevin Lim (MAL)	44,0	pts										
23. Diego Emilio Romero (ARG)	46,0	pts										
24. Anders Nyholm (DAN)	46,0	pts										
25. Giedrius Guzytis (LIT)	50,0	pts										
DAMES												
470 (après 4 régates)												
1. Grèce	18,0	pts										
2. Danemark	19,0											
3. Nouvelle-Zélande	28,0											
4. Suède	28,0											
5. Nouvelle-Zélande	29,0											

EN BREF

WOOD DEVRA PURGER SA SENTENCE > Le lanceur des Cubs de Chicago Kerry Wood devra purger sa suspension de cinq matchs à compter d'aujourd'hui, son appel ayant été rejeté.

EN TROIS LIGNES > Le voltigeur des Cardinals de St. Louis Ray Lankford a accepté d'être relégué aux mineures, à Memphis dans le réseau AAA, hier, neuf jours après avoir quitté l'équipe pour réfléchir à son avenir.

À LA TÉLÉ AUJOURD'HUI

- Baseball 19 h 00 SPNET (38) Ligue américaine : Toronto c. Boston.
Football 19 h 00 TSN (28) LCF : Winnipeg c. Toronto
Golf 09 h 00 RDS (33)* PGA : le Championnat de la PGA.

L'IMPACT SERA DES SÉRIES > À la suite de la défaite de 2-1 des Rhinos de Rochester contre les Silverbacks d'Atlanta, dimanche soir, l'Impact s'est assuré une place dans les séries éliminatoires de la A-League pour la huitième fois en 11 ans.

EN HUITIÈMES DE FINALE > Une douzaine de Québécois ont atteint la ronde des 16 du championnat canadien de tennis des 16 ans et moins, à Dieppe, au Nouveau-Brunswick.

TALBOT A DE LA COMPAGNIE > Daniel Talbot, vainqueur jusqu'ici de deux des trois tournois réguliers du circuit senior des professionnels du Québec, se retrouvait avec de la compagnie à l'issue de la ronde initiale du championnat Wilson, disputé sur les allées du club de golf de Grand'Mère, hier.

FREEMAN SOUS CONTRAT > Les Dolphins de Miami ont conclu une entente d'un an avec Antonio Freeman, hier, dans le but de renflouer un personnel de receveurs de passes décimé par les blessures.

À PROPOS DES BLESSURES > La NFL a dit à ses entraîneurs, hier, qu'ils devront être plus précis en faisant état des blessures subies par leurs joueurs.

UN GRIEF AU NOM DE CARTER > L'Association des joueurs de la NFL a logé un grief contre les Cowboys de Dallas au nom de Quincy Carter, clamant que le quart-arrière a été libéré par l'équipe pour des raisons qui ne sont pas permises par la convention collective.

LES CHIFFRES DU SPORT

BASEBALL LIGUE NATIONALE

Table of baseball statistics for the National League, including Division Est, Centrale, and Ouest with columns for Mj, G, P, Moy., Diff., 10 der, and Série.

LIGUE AMÉRICAINE

Table of baseball statistics for the American League, including Division Est, Centrale, and Ouest with columns for Mj, G, P, Moy., Diff., 10 der, and Série.

LIGUE NATIONALE

Table of baseball statistics for the National League, including Division Est, Centrale, and Ouest with columns for Mj, G, P, Moy., Diff., 10 der, and Série.

LIGUE NATIONALE MACHES D'HIER NON COMPRIS

Table of baseball statistics for National League games from the previous day, including Les Lancers and Les Meneurs.

LIGUE AMÉRICAINE

Table of baseball statistics for American League games from the previous day, including Les Meneurs and Les Lancers.

LIGUE NATIONALE - DIMANCHE -

Table of baseball statistics for National League games on Sunday.

- LUNDI -

Table of baseball statistics for National League games on Monday.

LIGUE AMÉRICAINE - LUNDI -

Table of baseball statistics for American League games on Monday.

LIGUE AMÉRICAINE - LUNDI -

Table of baseball statistics for American League games on Monday.

ÉLITE DU QUÉBEC

Table of baseball statistics for the Quebec Elite League, including Dimanche 15 Août, Mercredi 18 Août, and Jeudi 19 Août.

SENIOR DU QUÉBEC

Table of baseball statistics for the Senior League of Quebec, including Quarts de Finale and Dimanche 22 Août.

SOCCER LIGUE A

Table of soccer statistics for the Ligue A, including Conférence de l'Est and Conférence de l'Ouest.

FOOTBALL LCF

Table of soccer statistics for the Ligue de Football Canadien (LCF), including Division Est and Ouest.

NFL (PRÉ-SAISON)

Table of NFL pre-season statistics, including Dimanche 15 Août and Lundi 16 Août.

LSEQ

Table of soccer statistics for the Ligue de Soccer du Québec (LSEQ), including Mardi 17 Août and Mercredi 18 Août.

WASHINGTON - ATP

Table of tennis statistics for the ATP tournament in Washington, including Simple premier tour and Double premier tour.

WASHINGTON - ATP

Table of tennis statistics for the ATP tournament in Washington, including Simple premier tour and Double premier tour.

WASHINGTON - ATP

Table of tennis statistics for the ATP tournament in Washington, including Simple premier tour and Double premier tour.

WASHINGTON - ATP

Table of tennis statistics for the ATP tournament in Washington, including Simple premier tour and Double premier tour.

WASHINGTON - ATP

Table of tennis statistics for the ATP tournament in Washington, including Simple premier tour and Double premier tour.

WASHINGTON - ATP

Table of tennis statistics for the ATP tournament in Washington, including Simple premier tour and Double premier tour.

WASHINGTON - ATP

Table of tennis statistics for the ATP tournament in Washington, including Simple premier tour and Double premier tour.

WASHINGTON - ATP

Table of tennis statistics for the ATP tournament in Washington, including Simple premier tour and Double premier tour.

WASHINGTON - ATP

Table of tennis statistics for the ATP tournament in Washington, including Simple premier tour and Double premier tour.

WASHINGTON - ATP

Table of tennis statistics for the ATP tournament in Washington, including Simple premier tour and Double premier tour.

RENDEMENT DES EXPOS

Table of exhibition performance statistics, including columns for Artist, AB, PC, CS, PP, CC, BV, Moy., and various other metrics.

VOUS AVEZ UN ÉVÉNEMENT À CÉLÉBRER ?

Advertisement for 'LA PRESSE' featuring photos of people and the text 'Soulignez-le !' and 'Ces annonces sont publiées tous les dimanches dans La Presse.'

Advertisement for 'DIPLOME' celebrating a child's graduation with the text 'Félicitations à notre fils Jean-Charles qui vient de terminer avec succès son baccalauréat en administration. Bonne chance. Tes parents Evelyne et Robert.'

Advertisement for 'MARIAGE' celebrating a wedding with the text 'Marc est drôle, ambitieux et créatif. Isabelle aime rire, la cuisine japonaise et le plein air. Mélangez le tout et vous obtenez le plus beau couple de nouveaux mariés. Félicitations aux tourtereaux. Amis et familles.'

Advertisement for 'ANNIVERSAIRE' celebrating a birthday with the text 'Ils se sont aimés dès la première seconde. La vie, parfois généreuse de son temps, leur a donné 40 ans de plus pour continuer... Félicitations aux tourtereaux Paul et Carole Tremblay. Gros bisous de toute la famille.'

Advertisement for 'LA PRESSE' with contact information: 'Composez le (514) 285-7274 (514) 285-6999 Appels interurbains (sans frais) 1 866 987-8363'

EXPOS-GIANTS

Robinson comptera bientôt 900 gains

PRESSE CANADIENNE

SAN FRANCISCO – Frank Robinson a remporté, samedi, sa 895^e victoire en carrière et il deviendra très bientôt le huitième gérant présentement en poste dans les ligues majeures à totaliser 900 victoires.

Les autres sont Dusty Baker, Bobby Cox, Art Howe, Tony LaRussa, Jack McKeon, Lou Piniella et Joe Torre.

« Ça compte pour moi, a confié Robinson. Pour le moment, ce n'est qu'un chiffre parmi tant d'autres et je n'y pense pas. Mais c'est agréable et à la fin de ma carrière, c'est une réalisation que je vais pouvoir apprécier. »

Membre du Temple de la renommée, Robinson a été un des grands joueurs dans l'histoire, mais il s'est toujours défendu d'avoir été plus exigeant à cause de cela.

« Je ne me suis jamais attendu à ce qu'ils fassent comme moi ou encore qu'ils réalisent les mêmes exploits. Mais je sais ce qu'il faut faire pour avoir du succès. »

Sun-woo Kim (3-4) sera le partant des Expos, aujourd'hui, lors du deuxième match de cette série contre les Giants, tandis que **Rocky Biddle** (3-6) entreprendra une des deux rencontres du programme double, demain.

Frank Robinson fera appel à un comité de releveurs dans l'autre match. « Biddle lancera le premier ou le deuxième match selon ce qu'il veut faire », a précisé Robinson.

Kim, qui effectuera son dixième départ, sera opposé à **Jason Schmidt** (15-4). La rencontre débutera à 22 h 15, heure du Québec.

Francis Beltran, qui a été rappelé d'Edmonton (AAA), était un candidat, mais Robinson a préféré faire appel à Kim.



PHOTO CP

Pour la première fois de sa carrière, Nick Johnson a été choisi le joueur de la semaine. L'honneur lui a été attribué dans la Ligue nationale, hier. Johnson a produit dix points en six matchs, du 9 au 15 août, tout en conservant une moyenne de .444. Samedi, il a réussi son deuxième grand chelem en carrière dans une victoire de 8-3 contre les Astros de Houston, au Stade olympique. Johnson a été préféré, entre autres, à son coéquipier Brad Wilkerson, qui a frappé pour .458. Wilkerson n'a produit que trois points, mais il en a marqué huit.

Les Expos et les Giants à égalité, 4-4, en cinquième

RICHARD MILO
PRESSE CANADIENNE

SAN FRANCISCO – Au milieu de la cinquième manche, hier, les Expos et les Giants de San Francisco étaient à égalité, 4-4, lors du premier match d'un voyage de sept rencontres.

Les Expos ont inscrit trois points lors des deux premières manches contre Kirk Rueter, mais les Giants ont répliqué en marquant quatre fois contre John Patterson, à la quatrième.

Après avoir effectué 46 lancers dans les trois premières manches, Patterson a perdu toute son efficacité à la quatrième et il a été incapable de terminer la manche. Il a cédé le monticule à Francis Beltran après avoir alloué quatre points en donnant trois coups sûrs, dont deux doubles, et trois buts sur balles. Il a aussi atteint un frappeur d'un lancer.

Jusque-là, Patterson n'avait concédé qu'un coup sûr lors des trois premières manches, un double à Pedro Feliz après deux retraits, à la première. Barry Bonds, qui était le frappeur suivant, a obtenu un but sur balles intentionnel puisque le premier coussin était inoccupé et Patterson a mis fin à la manche en retirant A.J. Pierzynski à la suite d'un ballon au champ centre.

Bonds, pas content

À la quatrième, Patterson a affronté Bonds après que Feliz eut réussi un simple et il l'a retiré au bâton quand le frappeur des Giants a regardé une troisième prise, un tir bas qui a touché le coin extérieur.

La décision de l'arbitre Rob Drake a déplu à Bonds, qui lui a dit quelques mots avant de retourner à

l'abri. Pierzynski a suivi avec un double, une balle qui est tombée sur la ligne de démarcation du champ gauche et Marquis Grissom a frappé un double de deux points au champ droit pour réduire l'écart à 3-2.

Après un but sur balles intentionnel à Deivi Cruz, le huitième frappeur du rôle, Patterson a donné un but sur balles à Rueter pour remplir les buts et un autre but sur balles à Ray Durham, faisant cadeau du point égalisateur. Il a ensuite atteint J.T. Snow d'un lancer, ce qui a permis aux Giants de prendre l'avance 4-3.

Un simple d'Alex Gonzalez, après un double de Brad Wilkerson, a permis aux Expos de créer l'égalité 4-4 à la cinquième.

Les Expos se sont lancés à l'attaque dès la première en inscrivant deux points contre Kirk Rueter alors que les trois premiers frappeurs ont réussi des coups sûrs.

Brad Wilkerson a amorcé la rencontre avec un simple au champ droit et il a marqué du premier but quand Alex Gonzalez a frappé un double au champ centre droit, une balle qui est tombée à la piste d'avertissement tout juste hors de la portée de Marquis Grissom. Jose Vidro a poursuivi l'attaque avec un simple, poussant la balle vers le champ centre.

Einar Diaz, le premier frappeur de la deuxième, a soutiré un but sur balles à Rueter et après un roulant d'Endy Chavez qui lui a permis d'avancer au deuxième but, il a marqué sur un simple de John Patterson, qui a produit son premier point de la saison, son deuxième en carrière.

HOCKEY EN BREF

Un nouveau circuit

Si les pourparlers achoppent entre les dirigeants de la Ligue nationale et les représentants de l'Association des joueurs quant au renouvellement de la convention collective, un nouveau circuit de hockey, regroupant des équipes portant les noms des six villes originales de la LNH (Toronto, Boston, New York, Chicago, Detroit et Montréal), verra le jour. La Ligue des étoiles originales du hockey aurait reçu une promesse de disponibilité de 78 joueurs évoluant dans le circuit Bettman, dont **Dave Andreychuk**, **Roberto Luongo**, **Dominik Hasek** et autres. Un programme triple pourrait être présenté à Toronto, le 18 septembre, s'il y a lock-out ou grève. Dans ce circuit, on retrouverait quatre joueurs et un gardien sur la patinoire et les changements d'effectifs ne pourraient être effectués que pendant le déroulement du jeu. Chaque période durerait 17 minutes, il n'y aurait pas de ligne rouge, un dégagement illégal serait appelé dès que la rondelle franchirait la ligne rouge et un tir de pénalité serait décerné pour chaque punition mineure. Si cette ligue voit le jour, le repêchage des 72 joueurs, six gardiens et autant d'entraîneurs aurait lieu le 16 septembre et les matches seraient présentés partout au Canada. Toutes les équipes disputeraient au moins trois matches par semaine.

Prospal revient à Tampa

Le Lightning de Tampa Bay a refait l'acquisition de **Vaclav Prospal** en cédant un choix de deuxième ronde aux Mighty Ducks d'Anaheim et, également hier, a annoncé qu'il ne réengageait pas **Cory Stillman**, un autre attaquant auquel on aurait dû verser 3,9 millions, comparé à 2,75 millions la saison dernière, conséquence d'un jugement arbitral. Ce dernier devient donc joueur autonome sans restriction. Stillman, 30 ans, a marqué 25 buts et totalisé 80 points en 2003-04, mais il a été peu productif lors des séries de la Coupe Stanley. Prospal, 29 ans, a eu une fiche de 19-35-54 avec les Mighty Ducks. Il gagnera 2,5 millions en 2004-05. « Nous sommes extrêmement heureux de revoir Vinnie Prospal à Tampa, a déclaré le directeur général Jay Feaster. Je n'ai jamais voulu qu'il parte. Vinnie est un joueur dynamique et polyvalent qui s'est spécialement bien entendu avec Vincent Lecavalier. On s'attend à ce que les deux reprennent où ils avaient laissé, quand chacun avait connu sa meilleure saison en carrière. Du côté des Mighty Ducks, on estime que des changements sont nécessaires après avoir raté les séries. « Cet échange nous permet de continuer à modifier l'image de notre équipe, a commenté le directeur général Al Coates. Il nous donne aussi plus de flexibilité pour évaluer le jeune talent dans notre organisation ou ailleurs. »

Berard reste à Chicago

Le défenseur **Bryan Berard** a accepté trois millions pour rester avec les Blackhawks de Chicago. Berard a touché 2,010 millions la saison dernière quand il a marqué 13 buts et obtenu des mentions d'assistance sur 34 autres, pour 47 points en 58 matchs, tout en passant en moyenne 22 minutes par match sur la patinoire. « La moyenne de Bryan a été la deuxième meilleure dans la LNH parmi les défenseurs, a relevé le directeur général Bob Pulford. Le jeu en avantage numérique est vital de nos jours et Bryan y excelle. »

Les discussions reprennent

Après deux rencontres qui n'ont rien donné depuis le début de l'été, la Ligue nationale et l'Association des joueurs doivent retourner à la table des négociations, aujourd'hui. Les deux parties n'ont plus qu'un mois pour en venir à une entente sur un contrat collectif de travail. Au moins, on a accepté de se rencontrer pour une troisième fois en six semaines, alors qu'on ne l'avait fait qu'à deux reprises entre octobre et juillet. « J'espère que nous pourrions faire des progrès substantiels, a déclaré Bill Daly, le principal représentant légal de la LNH. Il n'y a plus de temps pour discuter philosophie. »

Ivan Hlinka est mort

Ivan Hlinka, un joueur vedette qui a contribué à faire du programme de hockey de la République tchèque l'un des meilleurs au monde, est décédé hier des blessures subies lors d'un accident de la circulation. Il avait 54 ans. Hlinka était l'entraîneur de l'équipe tchèque qui a remporté la médaille d'or olympique en 1998 et il a également dirigé les Penguins de Pittsburgh en 2000-01. Hlinka, qui devait diriger l'équipe tchèque au tournoi de la Coupe du monde, est décédé deux jours avant le début du camp d'entraînement. Son véhicule est entré en collision avec un camion à proximité de Karlovy Vary, à 110 kilomètres à l'ouest de Prague, dimanche soir, et il est décédé à l'hôpital hier, a révélé le porte-parole de l'équipe nationale, Pavel Barta. « Ivan Hlinka était hospitalisé avec de sérieuses blessures à la tête et, malgré tous les efforts, il n'a pas survécu », a révélé Zdenka Markova, porte-parole de l'hôpital de Karlovy Vary. Hlinka se rendait apparemment dans la ville thermale pour rencontrer **Jaromir Jagr**, la vedette des Rangers de New York, qui doit être une tête d'affiche de l'équipe tchèque à la Coupe du monde.

Le grand Mario est prêt

Mario Lemieux a patiné pendant 50 minutes, dimanche, et s'est déclaré prêt à disputer la Coupe du monde qui doit commencer le 31 août. Le joueur propriétaire des Penguins de Pittsburgh va se rapporter au camp d'entraînement d'Équipe-Canada à Ottawa, jeudi. La hanche de Lemieux était toujours sensible après la séance de patinage, mais la douleur ne devrait pas l'empêcher de participer au tournoi qui prendra fin le 14 septembre. « J'ai supporté la douleur pendant 20 ans, je suis capable de le faire quelques années encore », a déclaré Lemieux au *Pittsburgh Post-Gazette*. C'était seulement la troisième fois que Lemieux chaussait les patins depuis son arthroscopie subie il y a sept mois. Lemieux s'est aussi déplacé en Californie afin de s'entraîner pendant quatre semaines au gymnase du gourou T.R. Goodman, à Venice. Il pèse présentement 225 livres, 13 de moins que la saison dernière. « Plus de frites », a-t-il expliqué en souriant. Il a ajouté que se remettre de cette blessure à la hanche « est beaucoup plus difficile » que son retour à la suite d'une première blessure semblable après les Jeux olympiques de 2002. « C'a pris beaucoup plus de temps que prévu, a-t-il précisé. Reconstruire les muscles autour a été très long. »

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

17 août 2004 S3988

- HORIZONTALEMENT**
1. Tenue périodique de manifestations artistiques - De naissance.
 2. Antilope - Le grand n'est pas facile à faire.
 3. Celui qui fait visiter - Guerrier brutal.
 4. Mauvais cheval - Perdre son poil.
 5. Crier - Donner de l'air.
 6. Les 4 saisons - Qui a de la dignité - Pas rejeté.
 7. Chacun des spectacles d'un cirque - Religion des musulmans.
 8. Mise en ordre - Fromage italien.
 9. Exaspéré - Sillon cutané.
 10. Tentée - Prescrire d'une manière absolue.
 11. Franc - Encense.
 12. Mamelon du sein - Frangines.
- VERTICALEMENT**
1. Son rôle n'est pas très important - Service militaire au Moyen Age.
 2. Attendri - Incontinence.
- 3.** Tour complet d'une hélice - Mélangent.
- 4.** Canard à bec rouge - Démonstratif.
- 5.** Canaries - Dans la bière - Marque le lieu.
- 6.** Se porte - Couler volontairement un navire.
- 7.** Palpable - Poètes.
- 8.** Il est né en Virginie - Il filtre.
- 9.** Sommet - Enlève les mauvaises herbes.
- 10.** Bio - Aussi.
- 11.** Vitesse résiduelle d'un navire - Turpitude.
- 12.** Os plat - Époques.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	C	A	D	E	N	T			T	U
2	O	V	I	B	O	S		A	Z	O	T	E
3	C	A	R	S		T	I	M	O	R	E	E
4	I	D	E	E	S		T	A	U	R		
5	L	E	N	O	Y	E	R		D	U	R	
6	I	E	T	R	E		I	R	I	S	E	
7	T	E	R		C	Y	G	N	E	S		B
8	E	T	U	D	I	E		E	T	N	A	
9	O	C	R	E		L	A	D	R	E	S	
10	S	U	T	U	R	E		R	I	A	N	T
11	O	P	E	P		R	O	U	T	I	N	E
12	N	E	R	E	I	S		M	E	T	I	S

S3987 SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

LA PRESSE AU CAMP DES GIANTS DE NEW YORK

Deux quarts, un seul poste

Kurt Warner contre Eli Manning: le vieux loup contre le jeune premier



RICHARD LABBÉ

À ALBANY
Kurt Warner est juste là, à quelques pas de nous. Cheveux un peu en bataille, t-shirt jaune sur le dos, le nouveau quart des Giants de New York cause calmement avec deux journalistes, dont le représentant de *La Presse*. C'est tout. Pendant ce temps, un peu en retrait, Eli Manning cause lui aussi. Mais le contraste est assez frappant; alors que nous sommes deux à écouter les histoires de Warner, ils sont au moins une bonne vingtaine à boire les moindres paroles du jeune Manning.

En une seule scène, voilà que tout est résumé: Warner d'un bord, Manning de l'autre. Le vieux loup contre le jeune premier. Vraiment, les cerveaux de Hollywood n'auraient pas fait mieux.

À n'en point douter, il s'agit là du feuilleton estival le plus savoureux de toute la NFL. Et ce feuilleton se déroule sur le campus de l'Université d'Albany, New York, là où les Giants plantent leurs tentes d'entraînement à chaque été depuis maintenant neuf ans.

Située à tout juste quatre heures de route de Montréal, Albany est d'ordinaire une petite ville sans histoire. Mais cet été, c'est différent. Rien qu'à voir les longues files de fans qui attendent devant le terrain d'entraînement des Giants, on comprend que ceci n'est pas qu'un autre camp. Ceci est le camp d'Eli Manning.

Son histoire
Doit-on résumer son histoire? Quart vedette au football universitaire américain à Ole Miss, fils

d'Archie Manning (lui-même un ancien quart dans la NFL), frère de Peyton Manning, actuel quart des Colts d'Indianapolis et l'un des meilleurs de sa profession. Choisi par les Chargers de San Diego à titre de tout premier choix lors du dernier repêchage, le 24 avril. Puis échangé la même journée par les Chargers aux Giants, parce que monsieur ne



Le futur des Giants passe par le jeune quart Eli Manning.

voulait pas enfiler le maillot des Chargers, une équipe pas assez bonne à son goût.

Et maintenant, Albany. Et maintenant, les Giants, New York, et toute la pression qui vient avec la signature d'un contrat de 54 millions US sur six ans. En plus d'un boni de signature de 20 millions, du jamais vu pour une recrue.

C'est peu de dire qu'on l'attend au tournant...

« Je comprends ça, lance d'emblée le quart de 23 ans en cette journée humide à Albany. Je sais que tout le monde a les yeux ri-

vés sur le quart qui a été le premier choix au repêchage. C'est normal. J'ai juste à accomplir mon travail... Ça fait un bout que je n'ai pas été le quart régulier d'une équipe, alors mon rôle avec les Giants, c'est d'apprendre en regardant Kurt. Et il est super. Il passe du temps avec moi dans la salle de vidéo, il répond à toutes mes questions. Grâce à lui, c'est beaucoup plus facile. »

Le futur passe par lui

Le jeune ne l'affirme pas ouvertement, mais son but, c'est d'être le quart partant des Giants lorsque cette formation disputera son premier match en saison régulière, le 12 septembre, à Philadelphie. Et si Manning devait douter de son rôle éventuel dans cette équipe, les fans qui arrivent par centaines à Albany sont là pour lui rappeler qu'à New York, le futur passe par lui.

C'est plutôt évident lors des entraînements. Quand c'est Manning qui foule le terrain (toujours après Warner), les fans deviennent soudainement très bruyants. On souligne chaque passe par des cris, par des encouragements très audibles depuis le terrain.

Et le jeune leur en met plein les yeux. À chaque fois, c'est un splendide spectacle de spirales parfaites, de passes précises et de ballon lancés avec la force d'un surhomme. Après avoir attrapé un autre de ces plombs signés Eli, l'ailier rapproché Jeremy Shockey observe ses mains, comme pour vérifier si ses doigts sont encore bien en place...

« J'ai hâte de me retrouver en situation de match, quand ça va vraiment compter, ajoutera Manning. Les entraînements, c'est une chose, mais je veux connaître la vitesse d'un vrai match de la NFL. En attendant, je pense que je sais ce que je fais. Je suis de plus en plus confortable avec cette attaque. »

« En attendant », comme il dit... Traduction libre: en attendant que Tom Coughlin, le nouvel entraîneur des Giants, nomme son quart numéro un pour la saison

2004. Il a le choix, monsieur Coughlin. Ou bien il mise sur Manning, peut-être le plus bel espoir des dernières années, ou bien il mise sur le vétéran Warner, 33 ans, joueur le plus utile du 34^e Super Bowl et troisième chez les quarts actifs pour le pourcentage de victoires (.700) et une fiche de 35-15 depuis ses débuts, en 1998.



Partant ou pas, Kurt Warner ne va pas s'énerver avec ça. « Je ne suis pas égoïste »

Sauf que les experts chuchotent que Warner n'est plus le même depuis cette blessure à une main. Ils ont peut-être raison; en 2003, Warner n'a participé qu'à deux matchs, pour une maigre récolte de 365 verges de gains. On est bien loin des 4830 verges amassées en 2001...

« Je ne suis pas égoïste »

Partant ou pas, Kurt Warner ne va pas s'énerver avec ça. « Je ne suis pas égoïste, fait-il remarquer. Si je ne suis pas le quart numéro un des Giants, tant pis.

Parce que si je ne suis pas le meilleur, je ne devrais pas être le partant. C'est aussi simple que ça. Vous savez, la NFL, c'est comme le monde des affaires, ça fonctionne de cette façon. On finit par le réaliser assez vite. On dit souvent que la NFL, ça signifie *Not For Long* (Pas pour longtemps)... J pense que c'est vrai. C'est correct, parce que j'ai toujours été le lais-

sé pour compte, alors je commence à m'y faire! »

Mais septembre est encore loin. Et Albany peut encore vibrer au rythme de la *Manningmania*, un phénomène qui n'est pas prêt de disparaître. Ne reste plus qu'à attendre la fin du suspense, qu'à connaître la conclusion. Manning? Warner? Même l'entraîneur Coughlin ne sait plus. « Pour le moment, je dirais qu'ils sont égaux », répond-il lorsqu'on lui pose la grande question.

Parce qu'il ne connaît toujours pas la grande réponse...

ACURA RSX 2004
3,8% à la location et à l'achat!

LE SOLDE ESTIVAL ACURA.
Beau taux pour en profiter!

Location à partir de **278\$*** par mois 48 mois

Comptant Paiement

2 668 \$	278 \$*
1 778 \$	298 \$*
0 \$	328 \$*

Incluant:
 ■ moteur i-VTEC™ DACT
 ■ système de coussins gonflables avant et latéraux
 ■ chaîne AM/FM/CD à 4 haut-parleurs
 ■ sièges sport avant à renforts haute densité
 ■ climatisation automatique, et beaucoup plus...

Transport et préparation inclus
 Aucun dépôt de sécurité
 Allocation de 96 000 km

ACURA
www.acura.ca

ACURA DE LAVAL
2500, boul. Chomedey
Laval
(450) 682-4050
www.acuralaval.com

GALERIES ACURA
7100, boul. Métropolitain E.
Anjou
(514) 354-8811
www.galeriesacura.com

LUCIANI ACURA
4040, rue Jean-Talon O.
Montréal
(514) 340-1344
www.lucianiacura.com

ACURA PLUS
255, boul. de la Seigneurie
Blainville
(450) 435-4455
www.acuraplus.com

ACURA GABRIEL
4648, boul. Saint-Jean
Dollard-des-Ormeaux
(514) 696-7777
www.gabriel.ca/acura

ACURA BROSSARD
9100, boul. Taschereau O.
Brossard
(450) 659-1616
www.acurabrossard.com

*Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois établis pour l'Acura RSX (modèle DC5364PB) 2004 neuve. Un acompte de 2 668 \$ vous donne un versement mensuel de 278 \$ et un total des paiements de 16 012 \$. Un acompte de 1 778 \$ vous donne un versement mensuel de 298 \$ et un total des paiements de 16 082 \$. L'option 0 \$ comptant vous donne un versement mensuel de 328 \$ et un total des paiements de 15 744 \$. Taux de location annuel de 3,8 %. Un premier versement est requis et un acompte pourrait être exigé. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,12 \$ par kilomètre supplémentaire). Transport et préparation inclus, frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre de financement à l'achat d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. Financement à l'achat de 3,8 % pour l'Acura RSX (modèle DC5364PB) 2004 neuve. S.A.C., périodes de 24 à 60 mois offertes. Par exemple, 20 000 \$ à 3,8 %. Paiements mensuels de 449,79 \$, pendant 48 mois. Coût d'emprunt de 1 589,92 \$. Total des paiements de 21 589,92 \$. Un acompte pourrait être exigé. Transport et préparation (900 \$), frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Le modèle offert peut différer de la photographie. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Du 1^{er} au 31 août 2004.

MÉTÉO www.meteo-media.com

LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES ©Services Commerciaux MM 2004

MONTRÉAL ET LES ENVIRONS

AUJOURD'HUI Généralement ensoleillé en matinée, possibilité d'orages en après-midi. Vents légers. Probabilité de précipitations: 70 %. **Facteur humidex 28.**

DEMAIN Plutôt nuageux avec quelques averses. Probabilité de précipitations: 40 %.

CETTE NUIT Généralement dégagé avec quelques passages nuageux au cours de la nuit. Vents légers. Probabilité de précipitations: 10 %. **Facteur humidex 23, en soirée.**

JEUDI Nuageux avec faible pluie. Probabilité de précipitations: 80 %.

PRÉVISIONS RÉGIONALES

QUÉBEC AUJOURD'HUI Possibilité d'orages. 25/13. **DEMAIN** Plutôt nuageux avec quelques averses. 24/14.

OTTAWA AUJOURD'HUI Possibilité d'orages. 26/16. **DEMAIN** Plutôt nuageux avec quelques averses. 25/14.

TORONTO AUJOURD'HUI Ciel variable. 23/16. **DEMAIN** Plutôt nuageux avec quelques averses. 27/16.

BAIE-COMEAU AUJOURD'HUI Passages nuageux. 22/13. **DEMAIN** Plutôt nuageux avec quelques averses. 20/10.

ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTRÉAL

TEMPÉRATURE MAX MIN
 Hier 25 13
 Normales du jour 25 14
 Auj. l'an passé 29 15
 (Observé hier à 15h)

RECORDS
 Plus haut maximum 34 en 1987
 Plus bas minimum 8 en 1961

FACTEUR HUMIDEX
 Aujourd'hui 28

INDICE UV
 Aujourd'hui Élevé

PRÉCIPITATION
 Hier 0 mm

LE SOLEIL ET LA LUNE
 5h58 19h56 Durée totale du jour: 13h58

23 août 30 août 6 sept 14 sept

AU PAYS AUJOURD'HUI

Calgary	Beau	24	8
Charlottetown	Ensoleillé	21	15
Edmonton	Ensoleillé	22	8
Frédéricton	Ensoleillé	26	15
Halifax	Ensoleillé	22	13
Iqaluit	Éclaircies	10	3
Régina	Beau	25	5
Saint-Jean	Pluie	19	13
Saskatoon	Beau	22	6
Vancouver	Variable	21	16
Whitehorse	Ensoleillé	27	7
Winnipeg	Variable	25	8
Yellowknife	Ensoleillé	13	6

LE MONDE AUJOURD'HUI

Beijing	Beau	27	23
Boston	Beau	23	17
Bruxelles	Nuageux	23	16
Lisbonne	Éclaircies	26	21
Londres	Beau	24	17
Los Angeles	Beau	27	17
Madrid	Éclaircies	25	17
Mexico	Averses	22	15
Moscou	Variable	20	11
New York	Variable	26	19
Paris	Nuageux	25	17
Port-au-Prince	Orages	36	25
Rome	Beau	30	20
Tokyo	Nuageux	29	25
Washington	Beau	28	20

AU SOLEIL AUJOURD'HUI

Acapulco	Beau	33	26
Cancun	Orages	34	24
La Havane	Beau	33	24
Honolulu	Beau	32	25
Miami	Orages	32	26
Myrtle B.	Beau	29	21
Orlando	Orages	32	23
Tampa	Orages	32	23
Virginia B.	Beau	28	20
West Palm B.	Orages	32	24